

FRANCESC FITÉ I LLEVOT\*

## ***EL MONUMENT FUNERARI DE L'ARDIACA MAJOR DE LA SEU VELLA DE LLEIDA BERENGUER BARUTELL.***

### ABSTRACT

*We know about the tomb of Berenguer Barutell, built in the Seu Vella of Lleida by Rotllí Gaulter, from the Work's Books and the relation of the delivery notes, registered by the same craftman and sculptor. In this study, we can offer all the execution process and the analysis stylistic and iconographic in detail.*

### 0. INTRODUCCIÓ

Es conserva al mur dret del presbiteri de la Seu Vella de Lleida (fig. 1) un dels conjunts escultòrics d'estil gòtic més significatius del monument, tot i haver sofert greus mutilacions, obrat pel mestre d'origen francès Rotllí Gaulter<sup>1</sup> i els seus col·laboradors entre el 1437 i el 1439, quan era mestre d'obra de la dita catedral<sup>2</sup>.

\* Professor d'Història de l'Art. Universitat de Lleida.

1. Sobre aquest mestre d'obra i escultor d'origen francès, estem portant a terme un estudi monogràfic conjuntament amb la Dra. Francesca Español i En Joan Valero.

2. Sobre mestre Rotllí, cal veure com a treballs més reeixits els de Gabriel ALONSO, *Los maestros de 'la Seu Vella de Lleida' y sus colaboradores*, Lleida, Gráficas Larrosa, 1976, pàg. 102-111, que fou qui primer el documentà a Lleida; Caterina ARGILÉS, *Preus i salaris a la Lleida dels segles XIV i XV segons els llibres d'obra de la Seu*, Universitat de Lleida, 1992, vol. I, pàg. 141-155, vol. II, pàg. 244-245; Pere PONSICH, "La cathedral de Saint Jean le Vieux de Perpignan", a *Etudes Roussellonnaises*, III (1953), pàg. 200 i 211, ap. III i V; Gabriel ALOMAR, *Guillem Sagrera y la arquitectura gòtica del siglo XV*, Barcelona, ed. Blume, 1970 (Col. de Estudios Históricos y Biografías", 2), pàg. 86-90; Francesca ESPAÑOL, "Un púlpito gótico de la catedral de Lérida en la obra del escultor Jordi Safont", a *Boletín del Museo e Instituto 'Camón Aznar'*, XL (1990), pag. 27; M. Rosa TERÉS, "L'escultura del segle XV a la Seu Vella de Lleida", a *Congrés de la Seu Vella de Lleida. Actes*, Lleida, Ajuntament de Lleida, 1991, pàg. 218-220; *Ibid.* "L'època gòtica", a *Art de Catalunya. Escul-*

Ens referim al sepulcre de Berenguer Barutell, promogut pels canonges de Lleida, per honorar les despulles del qui fou ardiaca major de la catedral, assassinat en estranyes circumstàncies la nit del 4 de desembre de 1432 de set coltellades, per defensar els drets de l'església lleidatana<sup>3</sup>. Nosaltres l'hem escollit, per sumar-nos a l'acte d'homenatge al Dr. Manuel Riu i expressar-li així el nostre afecte i reconeixement pel seu mestratge, per dos motius bàsics; d'una banda, per tractar-se d'una de les obres més reeixides d'aquest mestre introductor del Gòtic Internacional, en el camp de l'escultura, en la nostra catedral, d'altra, per haver-se conservat en tot detall la documentació econòmica de la seva execució, anotada en els Llibres d'Obra i en tota una sèrie d'albarans emesos pel propi mestre d'obra i escultor Rotllí Gaulter<sup>4</sup>.

Aquest mestre i el mestre Carllí Gaulter (1410-1427), que el precedí, foren els veritables introductors del Gòtic Internacional a la Seu de Lleida, tant pel que fa a l'arquitectura com a l'escultura<sup>5</sup>. Malauradament, tot i tenir-lo ben documentat, de mestre Carllí<sup>6</sup> no conservem ni un sol fragment escultòric, almenys fins al moment, i tan sols, en el cas del campanar, posseïm la certesa que durant el seu mestratge s'enllestí gairebé del tot el darrer cos, tot i que sembla que la seva finalització no es produí emperò fins la mestria del seu successor Rotllí Gaurer<sup>7</sup>. En el cas d'aquest darrer, en canvi, els exemples escultòrics que ens han pervingut són variats i ben

*tura antiga i medieval*, Barcelona, edicions l'Isard, 6 (1997), pàg. 305-307; Joan VALERO, "Acotacions cronològiques i nous mestres a l'obra del claustre de la catedral", a *D'Art. La catedral de Barcelona*, 19 (1993), pàg. 38. El seu nom a la documentació pot aparèixer com a Gaulter o Gaurer.

3. Conseller regí, canonge i ardiaca morí assassinat pels seus adversaris, en una època turbulenta i d'enfrontaments de l'església lleidatana amb la noblesa –vid. Arxiu Capitular de Lleida, Ms. 1542, Llibre de la *Pretiosa*, fól. CCCLXXIX r. (4 de desembre, festa de Santa Bàrbara), on resenya el seu aniversari el següent text "qui mortuus est de septem vulneribus receptis pro defensione ecclesie" i Luis ROCA FLOREJACHS, a "La Seo. Memoria de la catedral antigua de Lérida", a *Celajes. Producciones Marianas*, Lleida, Imprenta Mariana, a cargo de F. Carrués, 1881, pàg. 155-156; *ibid.* La *Seo de Lérida. Memoria de la catedral antigua de la ciudad*, Lleida, Sol & Benet, 1911, pàg. 67-68; Josep LLADONOSA I PUJOL, *Història de Lleida*, Lleida, Dilagro S. A./ Edicions, 1991(1971), vol. II, pàg. 615 i 627-628.

4. Documentació que oferim transcrita en annexe.

5. Tot i així, cal assenyalar que el nou corrent havia ja penetrat a través d'altres artistes, com els vitrallers Nicolau de Maraya i Joan de Sant Amat, als qui foren encomanades les tres rosaces de la catedral l'any 1392 –vid. Francesc FITÉ, "Els vitrallers de la Seu Vella de Lleida", a *Seu Vella*, 2 (2000), pàg. 61-80.

6. Sobre aquest mestre veure Gabriel ALONSO, *op. cit.*, pàg. 82-95; Caterina ARGILES, "Notes sobre alguns mestres d'obra de la Seu Vella extretes dels llibres d'obra (1361-1485)", a *Miscel·lània Homenatge a Mossèn Jesús Tarragona*, Lleida, Ajuntament de Lleida, 1996, pàg. 235; *ibid.*, *op. cit.*, vol. II, pàg. 241-243

7. Vid. G. ALONSO, *op. cit.*, pàg. 110. Cal assenyalar que Rotllí Gaurer no enllestí tampoc del tot l'obra del Campanar que restà sense finalitzar fins època moderna-

significatiu, la qual cosa permet adonar-nos de l'alt nivell de la seva professionalitat i qualitat artística.

## 1. DADES BIOGRÀFIQUES I TRAJECTÒRIA ARTÍSTICA DE ROTLLÍ GAULTER:

### 1.1 *Trajectòria professional*

Quan mestre Rotllí Gaulter s'incorporà a l'obra de la Seu, feia anys que residia al Principat exercint el seu ofici de mestre d'obra i escultor. A Perpinyà<sup>8</sup> és on primerament el document entre el 1410 i el 1424 i encara el 1432, on tingué relació, entre d'altres, amb Guillem Sagrera<sup>9</sup>. Seguidament apareix exercint el càrrec de mestre d'obra a la Seu de Girona<sup>10</sup>, durant 1427-1430; i tot seguit a la Seu de Barcelona<sup>11</sup>, on s'el troba treballant en l'obra del claustre, concretament en el mes de desembre de 1432, cobrant un jornal de quatre sous i mig.

A Lleida no s'el documenta fins el 1436, any en que fou contractat pels canonges de la catedral com a picapedrer i sobretot com a escultor, doncs només fer-se càrrec del seu ofici li foren encarregades dues grans escultures dels apòstols Sant Andreu i Sant Jaume per col·locar-les a l'aleshores accés principal de la Seu de Lleida, la portada dels Apostols, per la qual també li fou encomanada una nova llinda, car s'havia trencat la que hi havia.

Precisament quan realitzava l'apòstol Sant Andreu, el 5 de juny de 1436, fou nomenat mestre d'obra de la Seu<sup>12</sup>, càrrec que vacava des de feia uns anys. Pels llibres d'obra, advertim com aquest nomenament comportà un reajustament del seu jornal, ja que passà de percebre tres sous i mig a cobrar-ne tres. Cal tenir present

8. Pere PONSICH, *op. cit.*, pàg. 200; M.Rosa TERÉS, *op. cit.*, pàg. 218; *ibid. op. cit.*, pàg. 301 i 305.

9. Un argument a favor de la seva relació i amiat, segurament la de dos companys d'ofici, atesa documentalment no obstant, ens l'ofereix la presència d'un picapedrer i escultor apellat Joan Sagrera treballant sota el mestratge de Rotllí Gaulter a la Seu de Lleida, des de març de 1437 a octubre de 1438, sense que puguem fer més precisions. Veure en aquest sentit també a M. Rosa TERÉS, *op. cit.*, pàg. 218, nota 33. Pensem que la relació amb Perpinyà en certa forma l'artista la mantingué, com també sembla que alguns dels escultors o picapedrers estrangers que durant el seu mestratge intervingueren a la Seu, foren contractats a través seu. No oblidem que el mestre d'obra era el responsable de proveir l'obra del personal adequat. Veurem apareixer noms com els de Ale –Alain– de Lió, Guillem Depinay o d'Espina y Marin –Mari– Baudry, que no semblen deixar dubtes al respecte.

10. Pere FREIXAS, *L'art gòtic a Girona, segles XIII-XV*, Girona, Institut d'Estudis Gironins/ Institut d'Estudis Catalans, 1983, pàg. 29, 339 i 352.

11. Joan VALERO, *op. cit.*, pàg. 38.

12. Arxiu Capitular de Lleida, *Llibre d'Obra*, vol. 40, any 1936, fol. 25 v.

que el càrrec de mestre d'obra implicava la percepció d'una porció canonical i molt possiblement la cessió d'un alberg propietat del capítol, que en el cas de mestre Rotlli sabem que s'ubicava en la capellania de Sant Pere<sup>13</sup>, al barri de la Çuda.

Per la producció escultòrica que ens ha pervingut, entenem que fos contractat, car als canonges lliatans, en aquest segle, els interessava sobremanera que el mestre d'obra fos a la vegada un bon escultor<sup>14</sup> i en el nostre cas no solament ho era sino que endemés detentava un estil avançat i segurament més en consonància amb els gustos del capítol, que pel que es desprèn ja no li satisfien les escultures obrades feia uns anys per Guillem Solivella en un estil trescentista força inexpressiu<sup>15</sup>.

Durant la primavera i l'estiu de 1436, es tallaren les pedres d'ambdós apòstols a la pedrera de la Cogullada i la de la llinda a la pedrera d'Astor, des d'on es transportaren als arenys respectius de Gardeny i la Magdalena<sup>16</sup> per procedir tot seguit al seu trasllat definitiu a la Seu, segurament a la llotja o "Casa Reixada", sota de la Canonja, on solien treballar els picapedrers<sup>17</sup>. La llinda, que es començà a obrar a finals de maig, era col·locada sobre la porta dels apòstols als inicis del mes de juny. Amb el mestre col·laboraren els piquers Joan Sangüesa i Ale de Lió. En el moment de la col·locació també hi intervingueren Miquel Torrent, picapedrer i sobretot paleta, el fuster Antoni Farrer i el mosso del mestre Antoni Daviu<sup>18</sup>. L'escultura de

13. Ho sabem mercès a l'inventari dels seus bens, efectuat després de morir a primers d'agost de 1441; veure Arxiu Capitular de Lleida, Secció Inventaris, carpeta núm. 4, inv. 35, segons l'antiga ordenació; actualment: Caixa "Justícia", Testaments i Inventaris i Encants (mercat), 1396-1403, 1408, 1418, 1441, 1488, 1499(2), siglos XIV-XV. *Inventari*, 1441, núm. 35. Aquest interessantíssim inventari, la referència del qual donà a conèixer per primer cop Caterina ARGILÉS, *op. cit.*, vol. II, pàg. 228 i que li fou tramesa per M. Terré -veure nota 31 també-, el tenim transcrit i sortirà publicat aviat a *Seu Vella*, 3 (2001) (en premsa).

14. Tradicionalment, els mestres d'obra de la Seu Vella de Lleida eren a la vegada escultors, de tal forma que, quan el 1457 fou contractat Andreu Pi com a mestre d'obra, com que no era escultor, li posaren com a clausula del contracte l'obligatorietat de tenir de cercar escultor en el cas que el capítol en tingués necessitat -Andreu Pi fou contractat el 1454 per a dur a terme l'obra del nou hospital de Lleida i fou elegit més tard per a ésser mestre d'obra-, vid., Prim BERTRAN ROIGÉ, "Sobre els inicis d'una institució benèfica baix-medieval: L'Hospital de Santa Maria de la ciutat de Lleida (1435-1519)" a *Universitas Tarraconensis* (Tarragona), X (1991), pàgs. 33-53. També Antoni CONEJO DA PENA, "L'Almoina del claustre de la Seu Vella de Lleida", a *Seu Vella*, 1 (1999), pàg. 132, nota 95.

15. Veure en aquest sentit a M. Rosa TERÉS, *op. cit.*, pàg. 217.

16. Sobre aquests arenys vid. Josep LLADONOSA I PUJOL, *Las calles y plazas de Lérida a través de la historia*, Lleida, Artis Estudios Gráficos, 1978, vol. V, pàg. 21-47 i 130-134.

17. Sobre la Canonja tenim per publicar amb Na Carmen Berlabé i el Dr. Eduardo Carrero un estudi detallat i exhaustiu, en el qual hem procedit a una revisió completa de la documentació per tal de poder interpretar aquest interessant edifici adjacent al claustre, que sofrí constants transformacions degut als diferents canvis d'ús que patí. Una tasca que calia abordar si es volia anar més enllà del que ja coneixiem, després de les aportacions del Sr. Gabriel Alonso en l'obra esmentada sobre els mestres d'obra i les de la Dra. Caterina Argilés en la seva tesi doctoral citada.

18. Arxiu Capitular de Lleida, llibre d'obra, vol. 40, fols. 22 r.-25 r..

sant Andreu es començà a obrar a continuació, el 5 de juny precisament, i estava ja enllestida en la primera setmana d'agost, procedint-se tot seguit a la seva col·locació. col·laboraren amb el mestre el mateix equip, al qual s'incorporaren en el moment d'haver d'instal·lar-la, els piquers Joan Escalant i Bernat Joan, els ferrers Mahoma Amilell, moresc, que llossà les eines, i Berenguer Pomar que fabricà perns per elevar la imatge, així com un home de plaça<sup>19</sup>.

L'escultura de Sant Jaume<sup>20</sup> no s'enllestí fins el 1437, uns mesos abans que el capítol decidís encomanar-li el sepulcre monumental que ens ocupa i, curiosament, juntament amb sis grans pedres per esculpir altres tantes escultures d'apòstols per l'esmentada porta principal del claustre, que d'haver-se dut a terme haurien suposat una gran renovació i molt possiblement la finalització del conjunt apostòlic d'aquest portal. Malauradament la mort sobtada del mestre el 1441 impedí que es portessin a terme els sis apòstols; únicament tenim constància que havia començat a llaborar Sant Bartomeu<sup>21</sup>. També el capítol vulgué adaptar el retaule major, obrat per Bartomeu de Robio, als nous temps, ampliant-lo amb una nova predel·la, encomanada igualment a Rotllí Gaultier, que tenia a mig fer en morir, dedicada al cicle de la Passió<sup>22</sup>. Afortunadament, continuà totes aquestes obres endegades o en projecte un gran escultor, el que fou esclau de Marc Safont, Jordi Safont; tant la predel·la com també els sis apòstols, si tenim present que conclougué el Sant Bertomeu endegat per mestre Rotllí i portà a terme seguidament les altres cinc escultures d'apòstols –Sant Felip, Sant Jaume el menor, Sant Tomàs, Sant Mateu, Sant Maties i Sant Joan Evangelista-, a les quals cal afegir encara la Verge del Blau, que en substituï igualment una d'anterior, que anava al mainell, obrada per Guillem Solivella. Aquesta crec que és una fita important per entendre l'ascens que assolí Jordi Safont, segurament pel seu bon ofici i la necessitat que tenia el capítol de què es continués la tasca endegada per Rotllí Gaultier, doncs passà d'ésser esclau de Marc Safont a convertir-se en home lliure, manumitit, i mestre d'obra de la Seu Vella de Lleida<sup>23</sup>.

19. Arxiu Capitular de Lleida, Llibre d'Obra, vol. 40, fols. 25 v.-27 r..

20. Sobre aquesta escultura vid. M. Rosa TERÉS, "Rotllí Gautier i Jordi Safont. Caps dels apòstols Sant Jaume el major i Sant Joan Evangelista", a *La Seu Vella de Lleida. La Catedral, els Promotors, els Artistes, segle XIII a segle XV*, Barcelona, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1991, pàg. 69-70; Gabriel ALONSO, *op. cit.*, pàg. 103 i 105 –Arxiu Capitular de Lleida, *Llibre d'Obra*, vol. 40, fol. 33 r. i ss..

21. G. ALONSO, *op. cit.*, pàg. 103 i 110

22. Aquesta predel·la fou finalitzada per Jordi Safont. Del que resta al *Museu de Lleida Diocesà i Comarcal*, sembla que l'escena de la Crucifixió i les santes dones del Devallament s'inscriuen dins del seu estil –vid. Francesca ESPAÑOL, *op. cit.*, pàg. 27-28; G. ALONSO, *op. cit.*, pàg. 102 i 110; Caterina ARGILES, *op. cit.*, vol. I, pàg. 151-153.

23. Sobre aquest mestre d'obra i escultor, a més de l'important treball de la Dra. Española esmentat reiteradament, cal afegir l'estudi publicat per na Carmen BERLABÉ, "Jordi Safont, un mestre d'obres de mitjan segle XV a la Seu Vella de Lleida. Noves aportacions", a *Lambard*, VIII-1995 (1996), pàg. 31-39.

### 1-2 Dades sobre la seva vida familiar i status social

Un cop mostrada la trajectòria professional de mestre Rotlli, anem tot seguit a detallar alguns aspectes de la seva vida familiar, que coneixem mercès al seu testament i a l'inventari dels seus béns que s'efectuà després de la seva mort, a finals de juliol de 1441<sup>24</sup>.

Tot i que s'ha proposat la ciutat de Verdun (Lorena) com la del seu origen, per alguns dels documents conservats de Perpinyà, sabem que el seu origen podria ser normand<sup>25</sup>, és a dir, oriünd del nord d'Europa, com molts altres picapedrers i escultors que es traslladaren al nostre país, precisament, en aquesta mateixa època en que documentem la seva arribada, dins el primer quart del segle XV. A Perpinyà aprendria la llengua<sup>26</sup> i es possible que s'hi casés, tot i que no en tinguem constància. Pel seu testament, sabem que tingué una filla, apellada Margarida, que es casà amb el picapedrer de Perpinyà Andreu Rollet<sup>27</sup>. També sabem que establí bons contactes i col·laboracions amb altres artistes o menestrals, com Guillem Sagrera, l'orfebre de Perpinya Bartomeu Ansís i el mercader també de Perpinyà Llorenç Rodó<sup>28</sup>, doncs apareixen figurant en el seu testament com a homes de confiança. Per altra part, pel seu testament, veiem com expressa la seva devoció per Sant Joan de Perpinyà, a qui deixà l'atorgat a la seva filla, en cas de morir sense descendència. L'estada a Girona fou més circumstancial, ja que, com hem vist, el 1432 tornava a residir a Perpinyà; de fet a Girona fou mestre d'obra entre el 1427 i el 1430 solament.

Es possible que enviudés i decidís aleshores traslladar-se a Barcelona per oferir dita ciutat unes millors perspectives de trobar feina, on el veiem a finals de 1432 actiu en l'obra del claustre de la catedral. Malauradament fins a l'actualitat no hi ha més referències que les de 1432, emperò pot suposar-se que hi residí més anys, car molt possiblement s'hi tornà a casar. En el seu testament apareix com a muller seva madona Isabel i un fill d'ambdós, Francesc, encara menor d'edat. Mercès a l'almoneda<sup>29</sup> dels seus bens podem afirmar que l'Isabel era oriünda de la ciutat comtal i que estava emparentada amb el çabater Bernat Vilardó i l'espaser Pere Salvador, ambdós també de la ciutat comtal.

24. El testament es publicarà en el treball que preparem amb la Dra. Español i en Joan Valero, i per l'inventari vid. supra nota 13.

25. Vid. P. PONSICH, *op. cit.*, pàg. 200; F. ESPAÑOL, *op. cit.*, pàg. 27 i la resta d'autors esmentats supra nota 2.

26. Tot i que aprendria català pel que es desprèn dels albarans que transcrivim, queda palès que parlava una mena de barreja de català i francès.

27. Aquesta referència figura en el testament i en cap moment es relaciona amb la muller del mestre d'aquell moment, madona Isabel.

28. Sobre aquesta amistat o bona relació també en tenim notícies a través del testament.

29. Vid. supra nota 13.

Els motius del seu trasllat a Lleida els desconeixem però cal suposar que fou per motius laborals. Hi havia feina i treballar a la seva catedral es consideraria de ben segur un aval de prestigi professional. En tot cas, a Lleida s'hi instal·là plenament el 1436, suposem que per a residir-hi per temps, per on contactà estretament amb els menestrals de la ciutat, sobretot amb els del seu ofici, especialment amb els germans Miquel Torrent i Mateu Torrent, ambdós picapedrers. Mateu fou precisament mosso seu i per tant amb ell aprendria l'ofici de picapedrer, i Miquel, de qui tenim moltes referències documentals, fou igualment picapedrer però sobretot, en aquesta època, apareix més exercint com a paleta o constructor<sup>30</sup>. La prova més fefaent del que venim afirmant és que el 6 de juny de 1441, Rotllí Gauter fou nomenat conseller de la Paeria de Lleida en representació dels fusters i piquers. El consell de la Paeria aleshores el constituïen la ma major, la mà mitjana, la mà menor i els oficis, dels quals tenien únicament representant: els notaris, els especiers, els sabaters, els corretgers i els fusters-piquers<sup>31</sup>.

En la nòmina de consellers figura com a assistent solament en tres consells; el del 6 de juny, en que es elegit, juntament amb Pere Cortit, Johan Carbó, R. Baró, Pere Bergua i Llorenç Guiu, per donar compliment a la disposició del consell que incorporà el pas de la processó del Corpus per la parròquia de Sant Llorenç “tant quant toque los entremesos faedors per solempnitat” i també pel control de les despeses de la dita Festa del Corpus que no havien d'excedir de les XV lliures tassades, segons les noves Ordinacions; i en els consells del 9 de juny i 18 de juny<sup>32</sup>.

Per l'inventari dels seus bens ens adonem, per altra part, que estava ben situat socialment. Com hem dit, vivia en una casa cedida, o llogada, pel capitol, situada en la capellania de Sant Pere, al barri de la Çuda, i, endemés, en tenia una altra de llogada a Jaume Riquer, a la plaça d'En Carbó, on hi guardava entre

30. La relació estreta d'amistat amb mestre Rotllí es palesa igualment a través del seu testament, on té un recordatori per la filla d'aquest Francisqueta, figura i a més entre els testimonis de l'inventari dels seus bens. Amb posteritat a la mort de Rotllí Gualter, el trobarem treballant amb el mestre Jordi Safont. Podem dir que es tracta d'un dels picapedrers o paletes lleidatans que tenim millor documentats, sobre el qual pensem tractar en un futur.

31. No és l'únic cas documentat d'un artista exercint de conseller o ostentant un càrrec ciutadà, posseïm també el cas conegut de Jaume Ferrer, pintor de la ciutat i de la Seu Vella de Lleida -vid. Isidro PUIG, “Los Ferrer, una familia de pintores leridanos vinculados con la Seu Vella de Lleida”, a *La pintura gòtica dels Ferrer i altres aspectes (in)coneguts al voltant de la Seu Vella de Lleida, s. XIII-XVIII*, Lleida, Amics de la Seu Vella, 1998, pàg. 102-103. Segons sabem ocupà el càrrec de “mustaçaf” entre el 1443 i el 1444, el qual ens indica, com en el cas de Rotllí Gualter, o fins i tot el de Jordi Safont, que aquests artistes fruïren d'un cert nivell econòmic, equiparable als representants de la ma mitjana de la ciutat. Aquesta notícia la donà per primer cop la Dra. Caterina ARGILÉS, *op. cit.*, vol. II, pàg. 228.

32. Arxiu de la Paeria de Lleida, *Llibre de Consells*, anys 1441-1442, reg. 417, fols. 2 r., 3 r., 4 r. i 8 r..

altres coses el vi<sup>33</sup>. Per altra part, sabia llegir i escriure, car entre els seus béns apareixen varios llibres i endemés ell mateix certifica al final dels albarans, on anota la despesa de ma d'obra de la tomba de Barutell, que foren "per my damon escripts".

No sabem del cert com morí mestre Rotllí, però fou de forma sobtada<sup>34</sup>. El testament porta data de 29 de juliol de 1441 i el 4 d'agost d'aquest mateix any ja havia mort i el capítol deliberava sobre les seves exèquies<sup>35</sup>, car en el seu testament havia expressat la seva voluntat d'ésser enterrat a la Seu Vella; hem de pensar que al claustre, com sabem que hi foren énterrats mestre Carllí i Bertran de la Borda<sup>36</sup>. L'inventari dels seus béns precisament es portà a terme tot just mort, el 30 de juliol i primers jorns d'agost. La malaltia durà, doncs, de mitjans de juny a finals de juliol. No descartem que fos degut a l'epidèmia que per aquesta època patia la ciutat<sup>37</sup> i surt anotada al llibre de Consells de la Paeria.

## 2- LA SEPULTURA DE BERENGUER BARUTELL

En els pocs anys de la seva mestria, Rotllí Gaulter portà a terme una tasca intensa i continuada a la Seu lleidatana, que deuria compaginar encara amb altres encàrrecs. A més de les funcions que s'anoten –que li pertocaven pel seu càrrec de mestre major, com eren la conservació dels edificis de l'església lleidatana<sup>38</sup>–, ja hem vist que assumí distints projectes escultòrics d'envergadura, entre ells l'esmentada tomba per aixoplugar les despulles de l'ardiaca major Berenguer Barutell, que endegà tot just finalitzat l'apòstol Sant Jaume.

Sembla que després de ser assassinat l'ardiaca, el 1432, ja fou enterrat al presbiteri, en l'indret on es decidí posteriorment bastir el gran monument, que serviria

33. Jaume Riquer (1440-1450), que era jurista i doctor en lleis i cànons, fou paer de Lleida –vid. Josep LLADONOSA *Història de Lleida cit.*, vol. II, pàg. 624 i 634. Quant a la plaça de mossèn Carbó, aquesta es trobava a l'Assoc, prop del carrer de la Palma –vid. Josep LLADONOSA, *Las calles y plazas de Lérida a través de la historia*, Lleida, A.G. Ilerda-P. Guimet, 1961, vol. I, Pag. 170.172.

34. Quan morí devia ser un home de mitjana edat, entre quaranta cinc i cinquanta cinc anys, si tenem present que tenia un fill menor d'edat i la filla casada del primer matrimoni.

35. G. ALONSO, *op. cit.*, pàg. 103.

36. Vid. F. FITÉ, *op. cit.*, 1996, pàg. 163 i 179.

37. Aquesta epidèmia devia estar bastant generalitzada, doncs se'n fa ressò també la Paeria d'Àger, en el consell del 19 de maig de 1441 –vid. F. FITÉ, *Reculls d'història de la Vall d'Àger. Període Antic i Medieval*, Àger, Centre d'Estudis de la Vall d'Àger, 1985, pàg. 459.

38. Se'l documenta reparant els enllosats de les teulades, el campanar etc... –vid. Caterina ARGILÉS, *op. cit.*, vol. I, pàg. 142-144 i 148-153.



a la vegada per fer palesa la munificència del capítol lleidatà, no en va es disposà al lloc de més honor del temple<sup>39</sup>.

### 2-1- Dades sobre la seva realització:

Aquestes les extraurem dels llibres d'obra<sup>40</sup> i la relació dels albarans<sup>41</sup> anotats pel mestre, on es consignen les despeses registrades en relació a la seva tasca i la del seu equip de col·laboradors, que un cop presentades eren satisfetes setmanalment pel canonge obrer. En els llibres d'obra es resgístren igualment aquestes despeses i algunes altres, que no figuren en els albarans, assumides directament pel canonge obrer, com foren les dels carreters que transportaren la pedra des d'Arbeca fins a la Seu de Lleida<sup>42</sup>. Per tant, estem davant de documentacions que es complementen.

L'endegament de l'obra data del 12 d'abril de 1437, segurament un cop l'artista presentà al capítol el projecte dibuixat, sobre pergami o paper<sup>43</sup>, i donà aquest la seva conformitat, acordant i manant que la pedra del monument fos tallada d'una pedrera d'Arbeca. Així per tant, en la primera fase es procedí, com era l'habitual, a l'extracció dels blocs de pedra necessaris pel monument, juntament amb altres sis blocs, projectats per a dur a terme els sis apòstols esmentats pel portal del claustre, així com al seu transport fins a la Seu Vella. En els llibres d'obra el primer que es documenta, el 27 de maig, és el viatge que efectuaren el canonge comissionat pel capítol Gabriel de Vilanova i mestre Rotllí, per tal d'obtenir permís per extreure la

39. Per altra part, el capítol instituí un aniversari, a les seves costes, que es celebrava anyalment el 4 de desembre, commemorant la seva mort, en el qual s'establia que es toquessin les campanes, com es feia en l'aniversari de Sanahuja, que el procurador de l'almoïna s'encarregués de pagar la caritat de la missa i que el dia de difunts disposés dos ciris sobre el túmul "coram suo tumulo quod est sua propria ymagine lapideam pariete versus capellam Sancti Petri coram altari maiori ardeant duo magni cerei", que el procurador de l'almoïna havia igualment d'encargar-se de col·locar i pagar; era obligat, per altra part, a satisfer la caritat de la processó general que havia de fer-se davant del túmul, consistent en un sou per cada canonge i sis diners pels beneficiats –vid ms. 1542 cit. supra nota 3.

40. Concretament del *Llibre d'Obra*, vol. 40, any 1437, fols. 3 r.-23 r.. Com que es repeteix la relació de despeses en concepte de jornals, hem obtat per transcriure solament les despeses afegides que paga el capítol i també els textos que amplien informació. La relació de jornals la detallem en la comptabilitat del mestre.

41. Dins *Llibre d'Obra*, vol. 40, *Carpeta Albarans*, I, fols. 1 r.-1 v.; *Carpeta Albarans*, II, fols. 1 r.-16 v.

42. El transport era costós i el capítol o contractava carreters o en tenia d'assalariats –vid. F. Fité *op. cit.*, 1996, pàg. 160-161 i 175-179.

43. En la relació de bens adquirits pel capítol el 4 de març de l'any 1442, que foren de mestre Rotllí, hi figuren "Item la mostra de la sepultura del artiacha Barutell" i "Item una sepultura squaranyada en pergami sens se ymaga" –*Llibre d'Obra*, vol. 36, any 1442, fols. 4 v.-5 r.-, que hem de relacionar amb dit projecte.

pedra de la pedrera escollida, propietat del comte de Prades i dels senyors d'Arbeca<sup>44</sup>. Seguidamnet, el 28 de maig, fou enviat el picapedrer d'Arbeca Antoni Sal-la per escombrar la pedrera, ajudat per dos homes de plaça.

La labor d'extracció dels blocs s'endegà el 3 de juny i es perllongà fins el 13 d'agost. El mestre dirigí personalment la tasca, en la qual intervingueren els piquers Joan Sagrera i Joan Soriana, cobrant de jornal tres sous diaris, tot i que el pagament s'efectuava setmanalment pel canonge obrer, com era el costum. Col·laboraren amb aquests, els piquers d'Arbeca n'Antoni Sal-la i n'Antoni Miret, que passaren a cobrar tres sous i mig diaris; Johan Escalant, el manobre Feret Gener i un home de plaça, al qui se li pagaren dos sous diaris. En la setmana del 10 de juny s'hi afegí a l'equip Antoni Escalant, el moço del mestre, i en la del 17 de juny registrem un nou piquer, Pere lo Gascó. En la setmana del 25 Pere Escalant passà a cobrar tres sous, el qual es pot interpretar com que el seu aprenentatge com a picapedrer havia finalitzat, per altra part es registra en els llibres d'obra, un tal Naranco que fou l'encarregat dels trasllats de les eines dels picapedrers des de Lleida fins a Arbeca i, en finalitzar el treball, d'Arbeca fins la Seu, així mateix figura el cost del ferrer d'Arbeca que s'encarregà de llossar les eines i la despesa per l'adquisició de dos cabaços de palma que foren emprats per escombrar la pedrera.

El 13 d'agost els blocs necessaris estaven ja tallats i a punt de ser traslladats, pel qual es procedí a adobar els camins pel seu transport fins al molí de Gardeny, prop de Lleida ciutat, des d'on en una segona etapa havien de ser transportats fins a la casa de l'obra, a la Seu Vella de Lleida. L'encarregat d'aquesta tasca fou l'aiguader de Lleida Tomàs Verdú que hi acudí amb els seus dos ases. El transport de la pedra l'efectuaren els carreters de Lleida Antoni Casagualda, Pere de Cabrelles i Antoni Alfonso i costà en total 500 sous. Tot plegat, inclòs el treball a la pedrera, ascendí a 952 sous.

El 9 de setembre es començà la tasca de llauratge de la pedra de la sepultura<sup>45</sup>. El mestre formà equip amb els piquers Joan Sagrera i Joan Soriana, als quals se sumà la setmana del 4 de novembre el nou mosso del mestre Mateu Torrent. El sou era el mateix pels tres, tres sous pels picapedrers i dos sous i mig pel moço. La despesa per setmanes de tot l'equip figura detallada tant en el compte dels llibres d'obra com en la relació d'albarans del mestre. No així la "serra arboera gran" que fou adquirida per mestre Rotlli del fuster de Lleida Joan de Tudela, per preu de 15 sous jaquesos, que li era menester per serrar les pedres del sepulcre, la qual pagà el capítol. La setmana del 3 de març de 1438, se sumà a l'equip Miquel Torrent, contractat puntualment per efectuar el transport de pedres del sepulcre però no es precisa fins on<sup>46</sup>.

44. *Llibre d'Obra*, vol. 40, fols. 3 r.-3 v.. Remarcariem entre les despeses, la corresponent a l'àpat, a base de moltó, pollastre, pernil, vi i cireres.

45. *Llibre d'Obra*, vol. 40, fol. 5 v.

46. A partir del mes d'abril de 1438, el capítol augmenta el jornal dels piquers en mig sou diari.

En la setmana de l'11 d'agost, ja desaparegut Joan Soriana, s'incorporà a l'obra un nou picapedrer que apareix en els llibres d'obra amb el nom de Guillem Espinall i en els albarans del mestre com a Guillem Depinay o d'Espinay, pel qual es possible que fos forani, d'origen francès<sup>47</sup>. També deixà de treballar-hi, a partir de la setmana del 9 de setembre, Joan Sagrera<sup>48</sup>, que en aquest cas substituirà un altre possible picapedrer estranger, que en els llibres d'obra figura com Mari Baldri i en els albarans com Marin Baudry. La incorporació d'aquests picapedrers coincideix precisament amb la finalització de la primera fase de realització del treball de canteria, ja que a partir del 24 de setembre s'inicia la tasca de construcció de l'arcosoli de la tomba, d'arc conopial. En aquest sentit es documenten distintes despeses a l'efecte. En primer lloc, el pagament de trenta sis sous i vuit diners jaquesos al ferrer moresc esmentat de Lleida, Mahoma Amilell per llossar 880 broques al preu d'una malla per broca. Per altra part, foren adquirides sis lliures de plom pel mestre al cerer Pere Vidal per engastar dues gafes que foren realitzades per a la imatge jacent de l'ardiaca major Barutell; així mateix fou adquirida també pel mestre màstic, cera blanca i blanquet per a fer betum per tal d'enganxar certes peces de la sepultura que s'havien trencat. Fou comprada també una *talla*<sup>49</sup> amb el seu guarniment i politges, cordes i corrioles, per preu de vuitanta quatre sous, necessària per les obres del paredat i la construcció del monument.

La setmana del 29 de gener de 1439 s'incorporà a l'equip Joan Escalant, es precisa "per obrar les pedres dels graons de la dita sepultura i trenquar" el mur on havia d'anar allotjada la sepultura i Miquel Torrent, així com dos homes de plaça, per ajudar a arrencar i treure les pedres del mur i poder així paretar la sepultura. Joan Escalant i Miquel Torrent hi seguiren anant pel mateix treball de paleta durant la setmana del dos de febrer, així com els dos homes de plaça "per treure les pedres e picadís que havien fet en rompre la dita paret, fora la Seu". La setmana del 9 de febrer segueixen tots treballant pel mateix concepte, inclosos els homes de plaça "per traure la runa que trahien de la paret e aydar a portar les pedres de la sepultura de la Casa Rexada fins a la Seu"<sup>50</sup>. En dita setmana, endemés, es comprà un cafic de calç d'un tal Brahim, moro cantereller de Lleida, per poder fer morter "prim"

47. *Carpeta Albarans*, II, fol. 7 r.

48. A Joan Sagrera, segurament el fill de Guillem Sagrera, el veurem dirigir l'obra de Castellnuovo de Nàpols, a partir del 1454, quan mor Vid. Gabriel ALOMAR, "Los discipulos de Guillermo Sagrera en Mallorca, Nápoles y Sicilia", a *Napoli Novilissima*, vol. III, 1963-1964, pàg. 85-145; *Ibid.* *Guillem Sagrera y la arquitectura gótica del siglo XV* Barcelona, 1970 pàg. 111. Ref. ROSA TERÉS, op. cit., p'ag. 218.

49. En aquest cas es tracta d'una peça de metall o de fusta dins la qual es muntaven les politges per a pujar o moure peces feixugues.

50. Dada interessant perquè ens confirma que el treball de canteria es portava a terme a la llotja, també anomenada *Casa Rexada*.

per a paredar la dita sepultura, per preu de sis sous i sis diners. El capítol es feu càrrec també del pagament d'una "loba"<sup>51</sup> de ferro, que mestre Rotllí feu fer al ferrer Mahoma Amilell per pujar les peces de la sepultura i pel paredament, que costà nou sous jaquesos. Per altra part, foren adquirides deu lliures de claus de Pere Vidal, necessaris per les cindries i pels bastiments, per preu d'un sou i dos diners. També s'adquirí un altre cafiç de calç.

La setmana del 23 de febrer es documenta a Miquel Torrent paredant els tabernacles<sup>52</sup> i a dos homes de plaça que s'encarregaren del transport dels tabernacles des de la llotja -o casa Reixada-. Tasca que seguí combinada amb la dels propis piquers. Al ferrer Mahoma Amilell li satisfieren, per altra part, vint-i-cinc sous per una barra de ferro amb agafadors, pels tabernacles, que li encomanà mestre Rotllí. Sobre la construcció del monument no es detallen noves despeses fins la setmana del 30 de març en que es precisa el pagament dels jornals de Miquel Torrent "per paredar els amortiments sobre els tabernacles". Una nova despesa, ara ja la setmana del 18 de maig, detalla l'adquisició de tres lliures i 11 unces de plom a Pere Vidal per tal de posar els "amortiments", per preu de sis sous i sis diners.

Del 8 de juny fins al 27 de juliol, en que quedà enllestida del tot la sepultura, es registra únicament el treball de Mari Baldri o Baudry "per obrar un tabernacle sobre la imatge del jacent", que potser mancava o es trencà. També es registra en la darrera setmana, el dia 4 d'agost, el pagament de vuitanta gafets<sup>53</sup> de ferro a Mahoma Amilell necessaris per fixar les petites claus de volta dels tabernacles, que aixoplugaven la sepultura, per preu de vint i cinc sous, així com quinze sous per dos-centes vuitanta broques que llossà. Despesa amb la qual es clou el gastat en aquesta obra, el preu total de la qual ascendí a a 2.022 sous, als quals cal sumar els 952 sous i nou diners anteriors, el qual suposà una despesa global de 2.974 sous i deu diners.

## *2-2 Descripció del monument i anàlisi estilística i iconogràfica*

El monument funerari de Barutell fou concebut per Rotllí Gauter dins un esquema força tradicional, el punt d'arrencament del qual el tenim en el sepulcre monumental d'Ermengol X d'Urgell<sup>54</sup> que es trobava a Santa Maria de Bellpuig de les Avel·lanes fins el 1900 i que actualment esta exposat al museu dels Cloisters de Nova

51. Hem de pensar en un artilugi semblant a la talla.

52. Eixopluguen la figura del jacent i l'escena de les exèquies

53 Ara que estan arrencades la majoria de claus de volta, es poden veure aquests gafets de ferro.

54 Considerat d'antic com d'Ermengol VII, el fundador del cenobi, actualment es considera el sepulcre del promotor del panteó comtal Ermengol X -vid. Francesca ESPAÑOL, "Els comtes d'Urgell i el seu panteó dinàstic", a *El comtat d'Urgell*, Lleida, Universitat de Lleida/ Institut d'Estudis Ilerdencs, 1995 (col·l. El Comtat d'Urgell, 1), pàg. 157-163 i 168-179.

York<sup>55</sup>, excepció de l'arcosoli de diseny ogival, amb traseria, que resta *in situ*. Un model, per altra part, que es difongué ampliament i que en el nostre cas serví pels exemples trescentistes més reeixits de la nostra catedral, concretament pels sepulcres monumentals del bisbe Ferrer Colom i el doble de llinatge dels Montcada<sup>56</sup>. Cap la possibilitat que el projecte proposat pel mestre s'avingués a la demanda dels canonges lleidatans que potser prengueren com a punt de partida els propis exemples de la catedral lleidatana.

En tot cas, allò en què es diferenciarà el monument serà en els aspectes formals i d'estil i en la major riquesa ornamental. l'arc apuntat d'aixoplug, per exemple, fou substituït per un arc conopial (fig. 2), provist de decoració de frondes, a base de branques d'acant i fulles de card, reseguint tot l'extradós de l'arc, un fris seguit de fulles de cards per tot l'intradós, i el típic coronament en floró (fig. 3)<sup>57</sup>. La composició de l'escena de les exèquies, sota tabernacles provistos internament de voltes ojivals (fig. 4), amb les seves respectives claus de volta, davant el llit mortuori del prelat, fou concebuda, per altra part, amb una major profunditat i una major riquesa decorativa, si ho comparem amb els exemples trescentistes.

Quant a la seva estructura, cal distingir entre el timpà o cos superior (fig. 5), decorat molt sumàriament amb quatre pinacles que simulen altres tantes torres, provistos per l'exterior de cresteria, molt esquemàtica, i per l'interior decorades les superfícies de les cares frontals amb una teoria de finestres ojivals i òculs tetralobu-

55 Bonnie YOUNG, *A Walk through the Cloisters. The Metropolitan Museum of Art*, Nova York, 1979, pàg. 76-89.

56 Francesca ESPAÑOL, "La catedral de Lleida: arquitectura y escultura trecentistas", a *Congrés de la Seu Vella. Actes*, Lleida, Ajuntament de Lleida, 1991, pàg. 198-203; *Ibid.* "Guillem Seguer. Jacent del bisbe Ponç de Vilamur" i "Pere Piquer (?). Relleu funerari del bisbe Ferrer Colom", a *La Seu Vella de Lleida...cit.*, pàg. 97-99 i 105-107; Francesca ESPAÑOL i Marc ESCOLA, "Avinganya i els Montcada. La transformació d'una casa Trinitària en Panteó familiar", a *D'Art*, 13 (1987), pàg. 147-182; Francesca ESPAÑOL, "Atribuïble a Pere Seguer. Relleu funerari", a *Catàleg d'Escultura i Pintura Medievals*, Barcelona, Ajuntament de Barcelona, 1991, pàg. 347-348; *Ibid.* "Pere Seguer (?). Sepulcres dinàstics de la família Montcada", a *La Seu Vella.....cit.*, pàg. 115-117.

57. Aquesta tipologia d'arc es difondrà ampliament, sobretot per a portades, tal com ho podem veure en el portal de la sacristia, a l'altra banda del presbiteri de la pròpia Seu de Lleida que es portà a terme durant la mestria de Jordi Safont, entorn al 1444 -vid. G. ALONSO, *op. cit.*, pàg. 124 i 132. El fet que molt aviat aparegui també al portal d'ingrés de l'església de Santa Maria de Castelló de Farfanya, que promogueren la comtessa d'Urgell Cecília de Comenge i el seu fill Pere d'Urgell, i basant-se en el fet que surt referenciat en l'inventari dels bens de Rotllí Gaultier, adquirits pel capítol(1442), el projecte per un finestral -"Item dues peces de pergamins en que es lo legiment de la finestra de Castello de Farfanya", a *Llibre d'Obra*, vol. 36, any 1442, fol. 3 v.-, cap la possibilitat de considerar dit portal com a projecte del mestre -veure en aquest sentit Carmen BERLABÉ, "Una empresa artística dels comtes d'Urgell: l'església de Santa maria de Castelló de Farfanya (Noguera)", a *I Congrés de l'Església Catalana. Actes*, Solsona, 1993, pag. 563-579.

lats, tot encara sota els paràmetres propis del segle XIV, i el cos mig, o de les exèquies, i l'inferior, el del front tombal, ornat amb l'epitafi i l'heràldica del finat.

D'aquests, el cos mig és sens dubte el que està més profusament decorat, doncs inclou els tabernacles (fig.6 ), constituïts mitjançant 10 dosserets adossats en que uns sobresurten més que altres, de forma alternada, desplegant sota seu un ampli conjunt de petites voltes de creueria, provistes de mènsules de sustentament i claus de volta, que eixopluguen l'escena de les exèquies o absolució, flanquejada aquesta, als extrems per dues esculpetes exemptes, desaparegudes, que estaven situades dins petites fornícules conformades per un dosseret i una peanya<sup>58</sup>. Sota d'aquest escenari, veritable desplegament d'una rica microarquitectura, es situa el sarcòfag del difunt, que podem considerar com a tema central de la composició, sobre el qual es troba la figura jacent de l'ardiaca (fig. 7), vestida de pontifical, com se li esqueia per la seva categoria (fig. 8) - Malauradament, avui està decapitada. La testa fou robada als inicis dels anys cinquanta<sup>59</sup>.

El sarcòfag queda perfectament integrat entre els muntants de les pilastres de sustentament de l'arcosoli<sup>60</sup>, decorat en la part superior de la tapa amb un fris de fulles de card, que també veiem desplegar-se per la part interior dels muntants de l'arcosoli, en aquest cas cenyits per una cinta que sosté un personatge situat en l'angle inferior, al costat de la testa del jacent. El frontis del sarcòfag es divideix en tres zones, la central, provista de la lauda, on anava pintat l'epitafi, sostinguda per tres àngels (fig. 9), i les laterals, fent *pendant*, provistes de la mateixa heràldica que anem trobant arreu, en les claus de volta o en els frisos, un escut bandat, que deuria anar pintat també en origen, del qual actualment desconeixem els tons, sustentat per una rica decoració estelada el diseny de la qual s'ha pogut relacionar amb Guillem

58. Aquesta disposició d'esculpetes exemptes flanquejant l'arcosoli, apareixia ja a Bellpuig de les Avellanes i també en els sepulcres dinàstics dels Montcada –vid. Francesca ESPAÑOL, “Esteban de Burgos y el el sepulcro de los Queralt en Santa Coloma (Tarragona)”, a *D'Art*, 10 (1984) pàg. 164-168; *Ibid.* “*Pere Seguer (?)*. *Sepulcres dinàstics...*” *cit.*, pàg. 116.

59. Tal com era pot veure's a Joan BERGÓS, *L'escultura a la Seu Vella de Lleida*, Barcelona. Institut d'Estudis Catalans (Memòries de la Secció Histórico-Arqueològica, V), 1935, pàg. 250, fig. 255. Es veu una testa d'home jove, amb el cabell curt i tonsurat.

60. Resta solament un espai buit darrera de la testa, ja així en la fotografia antiga esmentada en la nota anterior, que deuria ocupar una figura d'àngel, com es veu al sepulcre d'Ermengol X o al sepulcre d'aquest mateix taller conservat al monestir de Poblet que va pertanyer a Ramon Folch VI de Cardona (c. 1320) –vid. Bernardo MORGADES, *Guía de Poblet*, Barcelona, 1946, pàg. 0131. Dos àngels flanquejant el cap del jacent, figuraven també a les tombes del panteó reial d'aquest mateix monestir dels sobirans Alfons el Cast, Maria de Navarra, Elionor de Portugal, el Ceromoniós, Matha d'Armagnac, Violant de Bar etc... –vid. Frederic MARE'S, *Las Tumbas Reales de Poblet*, Asociación de Bibliófilos de Barcelona, 1952.

Sagrera (fig.10)<sup>61</sup>. Per altra part, respecte al terra, el monument queda elevat un mig metre<sup>62</sup>, i es pot dir que gairebé no sobresurt del mur.

Seguidament passarem a descriure la iconografia, molt sumària, que com hem assenyalat s'integra dins un esquema tradicional, bàsicament centrada en l'escena de les exèquies, i més concretament en el moment de l'absolució, davant la pròpia imatge jacent del difunt, que pel fet de situar-se sota una microarquitectura gòtica fa més palés el cerimonial del ritual funerari que es practicava dins dels temples<sup>63</sup>. En total s'afileren quinze figures, representant la cerimònia processional de l'absolució. Al centre hi apareix el bisbe flanquejat per dos diaques que sostenen el gremial en una ma, mentre amb l'altra un sosté un brandó i l'altre el llibre per llegir o cantar el bisbe (fig. 11); flanquejant-los hi ha representats dos escolanets, un per banda, el de l'esquerra portant el calderet de l'aigua beneïta i l'hissop i el de la dreta l'encenser. Tot seguit s'afileren sis canonges també oficiant; a l'esquerra del grup episcopal s'hi situen dues parelles, que canten o preguen llegint d'un mateix llibre, dels quals el de l'extrem esquerre sosté amb la ma dreta la bacina de l'almoina pels pobres, plena de monedes<sup>64</sup> (fig. 12); a la dreta del bisbe se'n representa solament una parella, amb la mateixa actitud de pregària o cant a partir de la lectura d'un mateix llibre. Tant el bisbe com tots els canonges vesteixen la típica capa pluvial de les celebracions solemnes. Als extrems del seguici finalment hi veiem, al de la dreta un prevere sostenint la Creu processional, flanquejat per altres dos acòlits, i a l'altre extrem una altra figura que es difícil d'identificar a partir de les vestidures<sup>65</sup>.

61. Veure M. Rosa TERÉS, *op. cit.*, 1991, pàg. 219, nota 35.

62. Aquesta sobrelevació fa pensar que potser hi existiria un o varios graons davant del monument, tot i que l'únic indici són les pedres mal treballades que resten sota, en la base, diferenciades de les d'Arbeca amb que es construí el sepulcre i del mateix tipus que la resta del mur del presbiteri.

63. Evidentment, amb aquesta imatge que perpetua el cerimonial dels funerals de cos present es remarca el favor diví que es sol·licita pel difunt, en un acte de pregària propiciatòria que es vol perpetuat al llarg del temps mitjantçant el monument funerari. De fet es tracta d'una fórmula constant en les representacions funeràries catalanes, almenys fins aquesta època –veure en aquest sentit els treballs de la Dra. Español cit., vid. supra nota 52 i 54. Sobre els ritus funeraris hispànics veure també M. Jesús GÓMEZ BÀRCENA, "La liturgia de los funerales y su repercusión en la Escultura Gótica Funeraria en Castilla", a *La idea y el sentimiento de la muerte en la historia y en el arte de la Edad Media* (coord. M. Núñez i E. Portela), Universidad de Santiago de Compostela, 1988, pàg. 31-50.

64. Es pot tractar del procurador de l'almoina, que hem vist que era l'encarregat de pagar els aniversaris.

65. Tot esta bastant mutilat, el qual dificulta una lectura segura. Per exemple l'encenser de l'escolanet s'endevina, mentre que de la Creu del prevere se'n veu únicament el braç inferior. La bacina, en canvi, es conserva perfectament. El personatge de l'extrem esquerre, al qual solament li manca el cap, duu un mantell que l'embolcalla tot, no sembla pas que es tracti de robes litúrgiques, tampoc es veu que portés res a les mans.

Com era habitual, la figura jacent de l'ardiaca té als peus un animal simbòlic, en aquest cas un lleó enlloc del ca que trobem sovint en els personatges laics; vesteix robes litúrgiques d'oficiant, de les quals s'identifica l'estola, el maniple, l'alba i la capa pluvial que l'embolcalla, amb el coll decorat amb un brodat de motius vegetals de relleu molt baix, semblant al del coixí en què recolzava la testa.

Quant a l'estil, la manca absoluta de rostres ens impedeix referir-nos al realisme de caire borgonyó que ostenten per exemples les figures dels apòstols Sant Andreu i Sant Jaume que coneixem mercès a fotografies antigues o directament a través de la testa conservada de Sant Jaume<sup>66</sup>. Quant als vestits, remarcaríem sobretot la fina execució dels plegs del jacent i també la dels drapejats de la indumentària, dels oficiants de les exèquies i dels àngels de l'epitafi. No hi ha dubte que el seu estil depèn de les novetats que venen del nord d'Europa, més concretament de la Borgonya, la difusió de les quals advertim en altres artistes contemporanis seus com Guillem Sagrera, amb qui es relacionà des de ben aviat com hem vist<sup>67</sup>. L'expressivitat realista dels personatges amb grans barbes els cal veure en una mateixa línia, tot i que hem de parlar d'estils força personals i diferenciats.

Per finalitzar com a estils més destacats de la personalitat de Rotllí Gaulter, podem assenyalar la forma de tractar els drapejats, elegant i modulada, seguint les novetats del gòtic internacional, i el fort naturalisme que infon a les seves figures, de complexió no massa corpulenta i un agut realisme que deriva clarament de Klaus Sluter; també certa intensitat dramàtica, sobretot en escenes com la de la Crucifixió o la del Devallament de la predel·la d'alabastre del retuale major de la Seu Vella de Lleida –Museu de Lleida, Diocesa i Comarcal–, on l'estil del grup de les santes dones<sup>68</sup>, en ambdós relleus d'alabastre, els podem comparar, entre altres, malgrat que d'inferior qualitat, amb el grup de la Verge afligida del museu Norodowe de Varsòvia<sup>69</sup>, que es considera obra d'un taller parisenc de c. 1430.

66. Vid. R. M. TERÉS, *op. cit.*, 1991, lam. XL, XLII i XLIV.

67. Sabem que el 1410 contractaren a Perpinya, a ambdós, una trona de pedra pel convent de Sant Francesc –Vid. Pere PONSICH, *op. cit.*, pàg. 200.

68. La Crucifixió ningú dubta que seria obra de mestre Rotllí Gaulter, mentre que el Devallament sembla ja acabat per Jordi Safont. Tot i així, el grup de les Santes Dones seria de la seva mà –vid. F.ESPAÑOL *op. cit.*, 1990, pàg. 27-28.

69. Vid. Jan BIALOSTOCKI, *L'Art du XV<sup>e</sup> siècle*, Paris, Librairie Général de France (col·l. Le Livre de Poche), 1993, pàg. 66; veure en la mateixa línia el retaule de la Crucifixió de Jacques de Baerze, procedent de la Cartoixa de Champmol, de c. 1390, al Museu de Belles Arts de Dijon, realitzat amb fusta policromada –A. ERLANDE-BRANDENBURG, *El Arte Gótico*, Madrid, Akal, 1992 (1983), pàg. 235, fig. 75; amb un estil molt més flamenc pot comparar-se així mateix amb el grup del descendiment de la Crucifixió de Rímìni, c. 1430 –vid. *El Gótico*, Colònia, Könemann Verlagsgesellschaft MbH, 1999, pàg. 358; també pot comparar-se, tot i que en un estil més germànic amb el grup de plorants amb Sant Joan, en terra cuita, de la Creu de Lorsch, de c. 1425, vid. *L'Art Europeen vers 1400*, Viena, Kunsthistorisches Museum, 1996, pàg. 303, fig. 42.



## DOCUMENTS

## I

*Anys 1437-1439: Anotacions de despeses, en els Llibres d'Obra, per part del procurador de l'Obra, corresponents a la fàbrica del sepulcre de l'ardiac major de la Seu de Lleida Berenguer Barutell.*

*ACL, Llibre d'Obra, vol. 40, any 1437*

**1437**

Fol. 3 r. JHS.

En nom de nostre Senyor Deus e de la Verge Maria, comtes de la despessa feyta en obrar la sepultura del honorable mossen Beringuer Barutell quondam canonge e ardiacha major de la Seu de Leyda la qual lo honorable capitoll mana a mestre Rolli Galter mestre de la Seu que fos feyta manant a mi Domingo Solanelles prevere procurador de la dita obra que bestragues e fes tallar la pedra a la pedrera de Arbecha e quey fes tallar sis ymages per a fer los apostolls al portall major de la Seu, fonch manat a XII del mes dabrill any M CCCC XXX e set.

Primo pos en data que dimarts a XXVII del mes de mag any de sus dit per manament del honorable capitoll ana lo honorable Gabriell de Vilanova canonge de la Seu de Leyda e mestre Rolli Galter mestre de la Seu e yo Domingo Solanelles prevere procurador de la obra de la Seu al loch d'Arbecha per aver licencia del senyor comte de Prades e dels primers del dit loch que poguessem tallar la pedra de la dita sepultura e de les ymages dels apostolls. Primo despenen per pa a dinar X diners. Item vi vermell quatre diners. Item molto hun sou dos diners. Item hun parell de polastres dos sous e dos diners. Item carn salada IIII diners, cireres dos diners taulla dos diners ..... V sous, III diners.

Item compri una ma de paper per a fer manuell per als comtes desus dits e per albarans dels comtes costa deu diners.

Suma de pàgina: VI sous, I diner

Fol. 3 v. Item pos per la despessa de les cavalquatures per civada e erba quels donam onze diners.

Item pos per lo loguer de les cavalquatures en que cavalquan mestre Rolli e yo, per cascuna hun sou huyt diners munte .....III sous, IIII diners

Item mes pos per lo jornall de mestre Rolli tres sous los quals en continent li pagui. Dimecres a XXVIII del mes de mag any desus dit fonch Nanthoni Salla piquer del loch d'Arbecha per fer fer loscombres de la pedrera prenie III sous VI diners.

Item foren lo damunt dit dia dos homens de plaça per aydar ascombrar la dita pedrera prenie cascu per dia

II sous munte ..... IIII sous.

Item diluns a III del mes de juny any M CCCC XXX e set lo dimarts lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli mestre de la Seu per tallar

pedres en la dita pedrera per a la dita sepultura e ymages prenie per dia III sous munte ..... XVII sous.

Item foren los damunt dits sis dies en la dita setmana en Johan Segrera e en Johan Soriana piquers per tallar en la dita pedrera prenie cascu per dia III sous munte ..... XXXV sous.

Suma de pàgina: LXVIII sous, VIII diners.

Fol. 4 r. Item fonch en Johan Scalant piquer tots los damunt dits dies per aydar a tallar la dita pedra prenie III sous VI diners munte ..... XXI sous

Item fonch Nanthoni Salla piquer tots los damunt dits sis dies per aydar a tallar les dites pedres prenie per dia III sous VI diners munte ..... XXI sous.

Item fonch Nanthoni Miret piquer en la dita setmana lo digous per aydar a tallar les dites pedres prenie III sous VI diners.

Item fonch hun hom de plaça en la dita setmana cinch dies per aydar a la dita pedrera a tallar la dita pedra prenie per dia II diners munte ..... X sous.

Item diluns a X del mes de juny any desus dit lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli e en Johan Soriana e en Johan Segrera damunt dits per tallar la dita pedra prenie cascu per dia III sous munte ..... XXXV sous.

Item fonch los damunt dits cinch dies Pere Scalant moço del mestre per aydar a tallar la dita pedra prenie per dia III sous munte ..... XX sous.

Item foren los damunt dits cinch dies en Johan Scalant Nanthoni Salla e Nanthoni Miret piquers per aydar a tallar la dita pedra prenie cascu per dia III sous VI diners munte .... LII sous VI diners.

Suma de pàgina: CLXVIII sous.

Fol. 4 v. item diluns a XVII del mes de juny any desus dit lo dimar lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli e en Johan Soriana e en Johan Segrera damunt dits per tallar la dita pedra prenie cascu per dia III sous munte ...LIII sous.

Item fonch tots los damunt dits sis dies en Pere Ascalant moço del mestre per aydar a tallar les dites pedres prenie per dia III sous munte ..... XVIII sous.

Item fonch en Johan Scalant tots los dits sis dies per aydar a tallar les dites pedres prenie per dia III sous VI diners ... XXI sous.

Item fonch en la dita setmana en Pere lo gasco piquer cinch dies per aydar a tallar les dites pedres prenie per dia III sous VI diners munte XVIII sous, VI diners.

Item dimarts a XXV del mes de juny any desus dit lo dit mestre lo digous e lo divendres fonch mestre Rolli e en Johan Soriana e en Johan Segrera per tallar les dites pedres prenie cascu per dia III sous munte ..... XXXVI sous.

Item fonch en Pere Scalant moço del mestre tots los dies quatre dies per aydar a tallar les dites pedres prenie per dia III sous munte XII sous.

Item fonch Nanthoni Miret e en Johan Scalant tots los dies quatre dies per aydar a tallar les dites pedres prenie cascu per dia III sous VI diners munte ..... XXVIII sous.

Item fonch en la dita setmana en Pere lo gasco piquer lo dimecres lo digous e lo divendres per aydar a tallar les dites pedres prenie per dia III sous VI diners munte ..... X sous, VI diners.

Suma de pàgina: CLXXXVII sous, VII diners.

Fol. 5 r. Item mes pos en data huyt sous los quals pagui a n'Anthoni Miret del loch d'Arbecha e a Naranyo de la ciutat de Leda per portar e tornar les ferramentes de la obra de Leyda Arbecha e de Arbecha a Leyda.

Item mes pagui al farer del loch d'Arbecha per locear los ferraments que serviren a tallar les dites pedres sis sous sis diners.

Item compri tres cabaços de palma que serviren per a fer lescombra de la dita pedrera costaren a for de IIII diners per cabaç munte ..... I sou.

Item mes pos en data hun sou sis diners los quals pagui an Anthoni Salla del loch d'Arbecha per rao del loger de la fusta que servi per a la dita pedrera.

Item dimecres a XIII del mes dagost any desus dit fonch en Tomas Verdu ayguader de la ciutat de Leyda ab dos asens per aydar adobar los camins del caro per a tirar les dites pedres de la sepultura e ymages dels apostolls del moli de Gardey fins a la Seu prenie cinch sous.

Item mes pos en data cinccents cinquanta sous jaquesos los quals pagui al senyor Nanthoni Casagualda e an Pedro de Cabrelles e an Johan Alfonso carates de la ciutat de Leyda per rao del port de les pedres de la sepultura del honorable mossen Beringuer Barutell quondam ardiaca de Leyda e de les sis pedres dels apostolls que portaren d'Arbecha fins a la Seu de Leyda am apocha pressa per lo discret Pere Gacet notari de Leyda fonch a XXI del mes de setembre any M CCCC XXX e set.

Item mes pagui al dit Pere Gacet notari per la apocha que trague en fer ma hun sou. Suma de pàgina: DLXXIII sous.

Fol. 5 v. Diluns a VIII de setembre any M CCCC XXX e set lo dimarts lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli Galter mestre de la Seu per començar de obrar la sepultura del honorable mossen Berenguer Barutell quondam ardiaca major de la Seu de Leyda prenie per dia III sous munte ..... XVIII sous.

Item foren los damunt dits dies en Johan Segrera e en Johan Soriana piquers per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXXVI sous.

Diluns a XVI del mes de setembre ay desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous e lo divendres fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren los damunt dits cinch dies en johan Segrera e en Johan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Dimarts a XXIII del mes de setembre any desus dit lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item fonch en Johan Soriana lo dimarts lo dimecres e lo digous desus dits per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... VIII<sup>o</sup> sous.

Diluns a XXX del mes de setembre any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren los damunt dits cinch dies en Johan Segrera e en Joan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous cascu munte ..... XXX sous.

Suma de pàginat: CLVIII sous.

Fol. 6 r. Dimarts a VIII del mes de octubre any desus dit lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte foren en johan Segrera e en Johan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Diluns a XIII del mes de octubre any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous e lo disapte foren en Johan Segrera e en Johan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Diluns a XXI del mes de octubre any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous e lo disapte foren en Johan Segrera e en Johan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXXVI sous.

Dimarts a XXVIII del mes de octubre any desus dit lo dimecres lo digous e lo disapte foren en Johan Segrera e en Johan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte .... XXVIII sous.

Diluns a III del mes de noembre any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte foren en Johan Soriana e en Johan Segrera per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous .....XXXVI sous.

Item fonch mestre Rolli mestre de la Seu en la dita setmana lo dimarts lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte XV sous.

Item fonch en Matheu Torrent moço del mestre tot los damunt dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XII sous VI diners.

Dimarts a XII del mes de noembre any desus dit lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Suma de pàgina: CLXXXXVIII sous, VI diners.

Fol. 6 v. Item foren en Johan Soriana e en Johan Segrera tots los damunt dies cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Item fonch Matheu Torrent tot los damunt dies cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XII sous, VI diners.

Diluns a XIII del mes de noembre any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita prenie per dia III sous ..... XVIII sous.

Item foren los damunt dits sis dies en Johan Soriana e en Johan Segrera per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXXVI sous.

Item fonch Matheu Torrent tots los damunt dits sis dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XV sous.

Diluns a XXV del mes de noembre any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous e lo divendres fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren los damunt dits cinch dies en Johan Segrera e en Johan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Item fonch Matheu Torrent tot los damunt dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XII sous.

Diluns a II del mes de deembre any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Suma de pàgina: CLXXXIII sous.

Fol. 7 r. Item foren los damunt dits cinch dies en Johan Soriana e en Johan Segrera per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Item fonch Matheu Torrent moço del mestre tot los damunt dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte..... XII sous.

Diluns a VIII del mes desus dit any lo dimarts lo dimecres lo digous e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren tots los damunt dits cinch dies en Johan Soriana e en Johan Segrera per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XXX sous.

Item fonch Matheu Torrent tots los damunt dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XII sous, VI diners.

Diluns a XVI del mes de deembre any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous e lo divendres fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren los damunt dits cinch dies en Johan Soriana e en Johan Segrera per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Item fonch Matheu Torrent tots los damunt dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XII sous, VI diners.

Diluns a XXIII del mes desus dit lo diluns, lo dimarts e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... VIII sous.

Suma de pàgina: CLXVI sous, VI diners.

Fol. 7 v. Item fonch en Johan Segrera los damunt dits tres dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... VIII sous.

Item fonch en Johan Soriana lo diluns e lo dimars damunt dits per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... VI sous.

Item fonch Matheu Torrent lo diluns e lo dimarts damunt dits per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... V sous.

Diluns a XXX del mes de deembre any desus dit lo dimarts lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren los damunt dits cinch dies en Johan Segrera e en Johan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie per dia cascu III sous munte ..... XXX sous.

Item fonch Matheu Torrent tots los dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners ..... XII sous, VI diners.

**Any 1438**

Diluns a VII del mes de gener any M CCCC XXX e hyt lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous ..... XV sous.

Item foren los damunt dits cinch dies en Johan Segrera e en johan Soriana per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Item fonch Matheu Torrent tots los dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XII sous VI diensr.

Suma de pàgina: CXXXV sous.

Fol. 8 r. Diluns a XIII del mes de gener any M CCCC XXX e huyt lo dimarts lo dimecres lo digous e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren en Johan Segrera e en Johan Soriana los damunt dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous ..... XXX sous.

Item fonch en Matheu Tirrent tot los dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XII sous, VI diners.

Diluns a XX de gener any desus dit lo dimarts lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren en Johan Segrera e en Johan Soriana tots los damunt dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie cascu per dia III sous munte ..... XXX sous.

Item fonch en Matheu Torrent tots los dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ... XII sous, VI diners.

Diluns a XXVII del dit mes any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestrwe Rolli per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XVIII sous.

Item foren en Johan Segrera e en Johan Soriana tot los damunt dits sis dies per obrar en la dita sepultura prenien cascu per dia III sous munte ..... XXXVI sous.

Item fonch Matheu Torrent tot los damunt dits sis dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia II sous VI diners munte ..... XV sous.

Diluns a III del mes de febrer any desus dit lo dimarts lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch mestre Rollí per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous ..... XVIII sous.

Suma de pàgina: CCII sous.

Fol. 8 v. (*en dita semana treballen amb el mestre els dits piquers Joan Soriana i Joan Segrera i el seu moço Mateu Torrent*)

Item pos en data quinze sous jaquesos los quals per manament del honorable capitol pagui al senyor en Johan Tudela fuster de la ciutat de Leyda per rao de una serra arborera gran que mestre Rollí Galter mestre de la Seu feu comprar per aserar les pedres de la sepultura desus dita am albara, fonch a X del mes de febrer any desus dit.

(*La semana del X de febrer del dilluns al disabte obrà a la sepultura mestre Rollí i els picapedrers Joan Soriana i Joan Segrera i el moço Mateu Torrent*)

(*La setmana del 17 de febrer també obrà del dilluns al disabte el mestre Rollí en dita sep. i els piquers Joan Soriana, Joan Segrera i el moço Mateu Torrent*).

Suma de pàgina: CCIII sous.

Fol. 9 r. (*La setmana del XXV de febrer, dilluns i de dimecres a disabte treballà a la sep. mestre Rollí, els piquers Joan Soriana, Joan Segrera i el moço mateu Torrent*)

(*La setmana del III de març de dilluns a disapte treballà en la sepult. el mestre Rollí i els piquers Joan Segrera i Joan Soriana i el moço del mestre Mateu Torrent*).

Item fonc Miquel Torrent en la dita setmana lo digous per aydar a portar pedra de la dita sepultura prenie III sous..

(*La setmana del X de març de dilluns a disabte foren a treballar a la sep. el mestre Rollí i els piquers Joan Soriana, Joan Segrera i el moço Mateu Torrent*).

Suma de pàgina: CLXXXVIII sous, VI diners.

Fol. 9 v. (*La setmana del XVII de març foren a treballar a la sep. de dilluns a disabte el mestre Rollí, els piquers joan Soriana, Joan Segrera i el moço del mestre Mateu Torrent*).

(*La setmana del XXIV de març, dilluns i de dimecres a disapte, foren a treballar a la sep. el mestre Rollí, els piquers Joan Soriana, Joan Segrera i el moço del mestre Mateu Torrent*).

(*La setma de l'I d'abril, de dilluns a disapte, foren a treballar a la sep. el mestre Rollí, els piquers Joan Soriana, Joan Segrera i el moço Mateu Torrent*).

(*La setmana del VIII d'abril dilluns, dimarts, dimecres, dijous i disabte, treb. a la sep. mestre Rollí i els piquers Joan Soriana, Joan Segrera i el moço Mateu Torrent*).

Suma de pàgina: CCX sous, VI diners.

Fol. 10 r. *Al marge*: Item fonch manat per lo honorable capitoll que fossen donats III sous VI diners per dia davui avant an Johan Suriana e an Johan Segrera, es escrit en lo libre de notari del capitoll.

(*la setmana del XV d'abril, dilluns, el dijous, divendres i disabte, els piquer Joan Soriana i Joan Segrera i el moço Mateu Torrent i el mestre Rollí treballà dijous, divendres i disabte*)

*(La setmana del 21 d'aril, exceptuant el divendres, treballaren en la sep. el mestre Rollí, els piquers Joan Sorina i Joan Segrera i el moço Mateu Torrent).*

*(La setmana del XXVIII d'aril treballaren a la sepultura, menys el dijous, el mestre Rollí, els piquers Joan Soriana, Joan Segrera, i el moço Mateu Torrent)*

*(La setmana del V de maig treballaren a la sep. el mestre Rollí, els piquers Joan Soriana, Joan Segrera i el moço Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CLXIII sous.

Fol. 10 v. *(La setmana del V de maig treball. a la sep. mestre Rollí, els piquers Joan Segrera, Joan Soriana i el moço del mestre Mateu Torrent).*

*(La setmana del XII de maig treball. a la sep. el mestre Rollí, els piquers Joan Soriana, Joan Segrera i el moço del mestre Mateu Torrent).*

*(La setmana del XVIII del mes de maig treballaren tota la setmana menys dijous mestre Rollí, els piquers i el moço del mestre Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CCIII sous.

Fol. 11 r. *(La setmana del XXVI de maig treball. a la sep. mestre Rollí, els piquers Joan Soriana i Joan Segrera i el moço del mestre Mateu Torrent).*

*(La setmana del III de juny des del dimarts treball. a la sep. el piquer Joan Segrera i el moço del mestre Rollí Mateu Torrent).*

*(La setmana del VIII de juny –dilluns, dimarts, dimecres i disabte- treball. a la sep. Joan Segrera piquer i el moço del mestre Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CLXXVI sous, VI diners.

Fol. 11 v. *(La setmana del XVI de juny, treball. a la sep. el piquer Joan Segrera i el moço del mestre Mateu Torrent; mestre Rollí hi anà dimecres, dijous, divendres i disabte; també hi anà 4 dies Joan Soriana).*

*(La setmana del XXX de juny anaren a treball. a la sep. mestre Rollí, els piquers Joan Soriana i Joan Segrera i el moço del mestre Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CLXVII sous.

Fol. 12 r. *(La setmana del VII de juliol foren a treballar a la sep. mestre Rollí, el seu moço Mateu Torrent, el piquer Joan Segrera que hi anà des del dimecres al disabte).*

*(La setmana del XIII de juliol treball. a la sep., mestre Rollí -dilluns, dimarts, dimecres, dijous divendres- el piquer Joan Segrera, tota la setmana, i el moço del mestre Mateu Torrent, tota la setmana).*

*(La setmana del XXI de juliol, treball. a la sep. el mestre Rollí –dilluns, dimecres, dijous, disabte- , el piquer Joan Segrera, els quatre dies, i el moço del mestre Mateu Torrent –dilluns, dimecres, i dijous).*

*(La setmana del XXVIII del mes de juliol, treball. a la sep. mestre Rollí, el seu moço Mateu Torrent i el piquer Joan Segrera –dilluns, dimarts, dimecres i dijous).*

Suma de pàgina: CXXXVIII sous, VI diners.

Fol. 12 v. *(La setmana del III d'agost, treball. a la sep. , mestre Rollí –dilluns, dimarts, dimecres, dijous, disabte- , el seu moço Mateu Torrent i el piquer Joan Segrera).*



*(La setmana de l'XI d'agost , menys divendres, treball. a la sep. mestre Rollí, el piquer joan Segrera, i el moço del mestre Mateu Torrent).*

Item fonch en Guillem Spinall tots los damunt dits cinch dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous VI diners munte ..... XXVII sous VI diners.

*(La setmana del XVIII d'agost, treball. a la sep. mestre Rollí, el piquer Joan Segrera, el piquer Guillem Spinall i el moço del mestre Mateu Ferrer).*

Suma de pàgina: CLIII sous, VI diners.

Fol. 13 r. *(La setmana del XXV d'agost treb. a la sep. mestre Rollí, el piquer Joan Segre-  
ra, el piquer Guillem Spinall i el moço del mestre Mateu Torrent).*

*(La setmana de l'I de setembre, treball. a la sep. mestre Rollí, el piquer Guillem Spinall  
cobrant III sous i VI diners per dia i el moço Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CLXXXVI sous.

Fol. 13 v. *(Setmana del VIII de setembre –dimarts, dimecres i dijous- treball a la sep.  
mestre Rollí, el moço Mateu Torrent i el piquer Guillem Spinall).*

*(Setmana del XV de setembre, treball. a la sep., mestre Rollí, Guillem Espinall i el moço  
Mateu Torrent).*

*(La setmana del XXI de setembre, treball. a la sep., menys dimarts, mestre Rollí, Gui-  
llem Spinall i el moço Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CXXXIII sous.

Fol. 14 r. *(setmana del XXX de setembre, treball. a la sep. –dimarts, dimecres dijous i  
divendres- mestre Rollí, el piquer Guillem Spinal i el moço Mateu Torrent).*

*(La setmana del VI d'octubre, treball. a la sep. mestre Rollí, el piquer Guillem Spinall  
i el moço Mateu Torrent).*

*(Setmana del XIII d'octubre, treball. a la sep. fins divendres, el mestre Rollí, el piquer  
Guillem Spinal i el moço Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CXXXV sous.

Fol. 14 v. *(Setmana del XX d'octubre, treball. a la sep., el mestre Rollí, el piquer Gui-  
llem Spinal, que cobra XX sous, i el moço miquel Torrent, dimarts, dimecres i dijous,  
que cobra X sous).*

*(Setmana del XXVII d'octubre –dilluns, dimecres, dijous, divendres- treball a la sep.  
mestre Rollí, el piquer Guillem Spinal).*

*(Setmana del III de novembre, treball. a la sepult. El mestre Rollí, el piquer Guillem  
Spinal i el moço Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CXXVIII sous.

Fol. 15 r. *(Setmana X del mes de novembre, menys el dimarts, treballaren mestre Rollí,  
Guillem Spinal piquer i el moço Mateu Torrent).*

*(Setmana del XVII de novembre, treball. a la sepult., mestre Rollí, el piquer Guillem  
Spinal i el moço Mateu Torrent).*

*(Setmana XXIII de novembre, treball. a la sepult., mestre Rollí, Guillem Spinal  
piquer, el moço Mateu Torrent).*

Item fonch en Mari Baldri tots los damunt dits sis dies per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous VI diners munte ..... XXI sous.

Suma de pàgina: CLXXIII sous.

Fol. 15 v. (*Setmana I de desembre, fins el divendres, els piquers Guillem Spinal, Mari Baldri i el moço Mateu Torrent, el mestre hi anà dijous i divendres*).

(*Setmana del VIII de desembre, de dimarts a divendres, el mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal, Mari Baldri i el moço Mateu Torrent*).

(*Setmana del XV de desembre, treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal, Mari Baldri i el moço Mateu Torrent, que cobra XV sous*).

Suma de pàgina: CXXI sous, VI diners.

Fol. 16 r. (*Setmana del XXII de desembre –dilluns, dimarts i dimecres-, treball. a la sepult. Mestre Rollí, el piquer Guillem Spinal i Mari Baldri i el moço Mateu Torrent*).

Item mes pos en data trenta e sis sous huyt diners jaquesos los quals pagui a Mahoma Amilell moro farrer de la ciutat de Leyda per rao de huytcentes huytanta broques que locea a mestre Rollí mestre de la Seu e a sos obres per a la sepultura a obrar a malla malla per broqua munte XXVI sous VIII diners. Fonch a XXIII de deembre any M CCCC XXX e huyt, an albara.

Suma de pàgina: CXXXI sous, 2 diners.

Fol. 16 v. Item mes pos en data dos sous los quals pagui an Pere Vidal de la ciutat de Leyda per rao de sis lliures de plom que mestre Rollí feu comprar per a dues gafes que feu fer per a la ymaga de la ardiaca per anplomar e an gastat les dites gafes costa a fer de IIII diners per lliura munte dos sous amb albara.

Item mes pagui a mestre Rollí mestre de la Seu per mastech, cera blanca e blanquet que compra per fer batum per afegir algunes peces ques trenquaven en la obra de la sepultura costa dos sous cinch diners amb albara.

Item pos en data huytanta quatre sous jaquesos los quals pagui per manament del honorable capitoll a mestre Rollí mestre de la Seu per rao de una talla ab son guar-niment, ab ses politges, cordes o coriolles que compra per a paredar la dita sepultura am albara..... LXXXIII sous.

*Any 1439*

(*Setmana del XXVIII<sup>o</sup> de desembre a 3 de gener de 1439, menys el dijous, treball. a la sepult. El mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal, Mari Baldri, que cobren 17 sous cadascú, i el moço Mateu Torrent que cobra el de sempre, per cinc dies 12 sous i 6 diners*).

Suma de pàgina: CL sous, XI diners.

Fol. 17 r. (*Setmana del V de gener, menys el dimarts, treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal, Mari Baldri i Mateu Torrent moço*).

(*Setmana del XII de gener, fins divendres, treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal, Mari Baldri i el moço Mateu Torrent*).

(*Setmana del XVIII de gener, menys dijous, treballaren a la sepult. el mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri i el moço Mateu Torrent*).

Suma de pàgina: CXXXX sous.

Fol. 17 v. (*Setmana del XXVI de gener, treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal, Mari Baldri i el moço Mateu Torrent*).

Item fonch en Johan Scalant tots los damunt dits sis dies per obrar les pedres dels graons de la dita sepultura e trenquar la paret la hon avie star posada la dita sepultura prenie per dia III sous VI diners munte ..... XXI sous.

Item fonch en Miquel Torrent tots los damunt sis dies per obrar les damunt dites pedres prenie per dia III sous munte ..... XVIII sous.

Item foren dos homens de plaça cara la dita setmana per aydar arrenquar e traure les pedres que trahien de la paret hon avien e paredar la dita sepultura prenie cascu per dia II sous III diners munte ..... XXVIII sous.

Suma de pàgina: CLXXXVIII sous, VI diners.

Fol. 18 r. (*Setmana del dimarts III de febrer de 1439 al disabte, treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri i el moço Mateu Torrent*).

Item fonch en Johan Scalant tots los damunt dits cinch dies per trenquar la paret hon se deu paredar la dita sepultura prenie per dia III sous VI diners munte ..... XVII sous, VI diners.

Item fonch en Miquel Torrent tots los damunt dits cinch dies per aydar arrenquar la dita apret prenie per dia III sous munte ..... XV sous.

Item foren dos homens de plaça lo disapte desus dit per traure les pedres e piquadis que avien feyt en rompre la dita paret e traure fora la Seu prenie cascu per dia II sous III diners munte ..... III sous, VIII diners.

(*Setmana del VIII de febrer, treball. en la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal, Mari Baldri i el moço Mateu Torrent*).

Suma de pàgina: CXVII sous, VIII diners.

Fol. 18 v. Item fonch Johan Scalant tots los damunt dits sis dies per trenquar la dita paret hon sa ha posar la dita sepultura prenie per dia III sous VI diners munte ..... XXI sous.

Item fonch en Miquel Torrent tots los damunt dits sis dies per aydar a trenquar la dita paret prenie per dia III sous munte ... XVIII sous.

Item en la dita setmana dos homens de plaça lo dimecres lo dijous lo divendres e lo disapte per traure la runa que trahien de la paret e aydar a portar les pedres de la sepultura de la cassa Raxa fins a la Seu la hon paredaven la dita sepultura prenie cascu per dia II sous III diners munte ..... XVIII sous, VIII diners.

Item compri un cafiç de calç de Brafim moro quantereles de la ciutat de Leyda la qual servi a fer morter prim per a paredar la dita sepultura costa sis sous sis diners am albara .

Item pos en data nou sous jaquesos los quals pagui a Mahoma Amilell moro ferer de la ciutat de Leyda per rao de hun artifici apellat loba de ferre que mestre Rollí li feu fer per apugar les peces de la sepultura com lo paredament amb albara.

Suma de pàgina: CXXX sous, II diners.

Fol. 19 r. Item compri dues lliures de claus den Pere Vidall cerer de la ciutat de Leyda per a clavar les cindries que lo mestre feu per a paredar larch de la dita sepultura per a la bastimenta costaren a for de set diners per lliura munte ..... I sou, II diners. Item compri altre cafiç de calç den Francesch Sarer laurador de la ciutat de Leyda per a la dita sepultura a paredar costa sis sous.

*(Setmana del XVI de febrer, treball. en la sepult. Mestre Rollí, els piquer Guillem Spinal i Marí Baldri i el moço del mestre Mateu Torrent).*

Item fonch en Johan Scalant tots los damunt dits sis dies per aydar a paredar la dita sepultura munte .... XXI sous.

Item fonch en Miquel Torrent tots los damunt dits sis dies per aydar a paredar la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XVIII sous.

Item foren dos homens de plaça en la dita setmana tot los damunt dits sis dies per aydar a paredar la dita sepultura e per a portar les pedres prenie cascu per dia II sous III diners munte ..... XXVII sous.

Suma de pàgina: CXXXXVIII sous, II diners.

Fol. 19 v. *(Setmana del XXIII de febrer –excepte el dimarts– treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Marí Baldri i el moço Mateu Torrent).*

Item fonch en Miquel Torrent en la dita setmana lo dimecres, lo digous, lo divendres e lo disapte per aydar a la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... XII sous.

*(Setmana del 2 de març, treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Marí Baldri i el moço del mestre Mateu Torrent).*

Item fonch en Miquel Torrent lo dimarts lo dimecres per obrar en la dita sepultura prenie per dia III sous munte ... VI sous.

Suma de pàgina: CLX sous, VI diners.

Fol. 20 r. *(Setmana del VIII de març, treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Marí Baldri i el moço del mestre Mateu Torrent).*

Item fonch en Miquel Torrent tots los damunt dits sis dies per aydar a paredar la dita sepultura ço es los tabernacles prenie per dia III sous munte ..... XVIII sous.

Item foren dos homens de plaça lo diluns lo dimarts lo dimecres e lo digous desus dits per aydar a portar los tabernacles a paredar prenie cascu per dia II sous III diners munte ..... XVIII sous, VIII diners.

Item mes pos en data vint cinch sous los quals pagui a Mahoma Amilell moro per rao de una bara de ferre que mestre Rollí li feu fer ab ses gafes per gafar los tabernacles uns ab altres e tres perns grans de ferre per apostar la ymaga gran dos perns per a la ymaga del Salvador per tot ..... XXV sous.

Item compri de Francesch Sarer laurador de la ciutat de Leyda un cafiç de calç per a paredar les spigues sobre los tabernacles de la sepultura de la ardiaca quondam sis sous de preu am albara.

Suma de pàgina: CXXXII sous, VIII diners.

Fol. 20 v. *(Setmana del XVI de març, treball. a la sep. el mestre Rollí i els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri i el moço del mestre Mateu Torrent).*

*(Semana del XXIII de març, treball. a la sepult. Mestre Rollí de dimarts, dijous, divendres i disapte, els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri, tota la setmana menys el dimecres, com el moço Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CXXXIII sous, VI diners.

Fol. 21 r. *(Setmana del XXX de març, menys divendres, treball. a la sepult. Mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri i el moço Mateu Torrent).*

Item fonch en Miquel Torrent en la dita setmana lo diluns lo dimarts e lo dimecres per aydar a paredar los amortiments sobre los tabernacles de la dita sepultura prenie per dia III sous munte ..... VIII sous.

*(Setmana del VI d'abril, treball a la sepult., mestre Rollí el dimecres i digous, els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri de dimecres a disapte i Matu Torrent dimecres i dijous).*

Suma de pàgina: CV sous, VI diners.

Fol. 21 v. *(Setmana del XIII d'abril, menys el dimarts, treball. a la sepult. els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri).*

*(Setmana del XX d'abril, fins al divendres, treball. a la sepult. Guillem Spinal i Mari Baldri piquers).*

*(Setmana del XXVII d'abril, menys el divendres, treball a la sepult. Guillem Spinal i Mari Baldri piquers i el mestre que hi anà el dimecres, dijous i disapte, com el moço seu mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CXXXVI sous, VI diners.

Fol. 22 r. *(Setmana del VIII de maig, treball. a la sepult. mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri i el moço Mateu Torrent).*

*(Setmana de l'XI de maig treballaren en la sepult., dilluns, dimarts, dimecres, divendres i disapte mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri i el moço Mateu Torrent).*

*(Setmana del XVIII de maig, trebasll. En la sepult. mestre Rollí, els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri i el moço Mateu Torrent).*

Suma de pàgina: CLXXXVII sous, VI diners.

Fol. 22 v. Item compri den Pere Vidal de la ciutat de Leyda XVII lliures i III onzes de plom per a metre los amortiments de la dita sepultura costa a for de III diners miga per lliura munte ..... VI sous, VI diners.

Item fonch en Miquel Torrent en la dita setmana lo dimecres e lo disapte per aydar a posar los dits amortiments en la dita sepultura prenie per dia III sous munte .... VI sous.

*(Setmana del XXV de maig, foren el dimarts, dimecres, dijous i divendres, a treball. a la sepult. els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri)*

*(Setmana de l'I de juny, menys el dijous, treball. a la sepult. els piquers Guillem Spinal i Mari Baldri).*

Diluns a VIII del mes de juny any desus dit lo dimarts lo dimecres lo divendres e lo disabte fonch en Marí Baldri per obrar un tabernacle que stava sobre la ymaga de la sepultura al cap prenie per dia III sous VI diners munte ..... XVII sous.

Suma de pàgina: CXV sous.

Fol. 23 r. Diluns a XV del mes de juny lo dimarts lo dimecres lo digous lo divendres e lo disapte fonch en Marí Baldri per obrar lo dit tabernacle prenie per dia III sous VI diners munte ..... XXI sous.

*(Dita tasca la continuà la Setmana del XXII de juny, menys el dimecres; la setmana del XXIX de juny, menys el dilluns; la setmana del VI de juliol; la setmana del XIII de juliol; la setmana del XX de juliol, el dilluns, dimarts, dijous i divendres; la setmana del XXVII de juliol).*

Suma de pàgina: CXII sous.

Item pos en data cinch sous jaquesos los quals pagui a Mafoma Amilell moro farrer de la ciutat de Leyda per rao de huytanta gafets de ferre mestre Rollí li feu fer per a posar les claus del tabernacle e los bolons dels tabernacles de la dita sepultura.

Item mes pos en data quinze sous deu diners los quals pagui al dit Mafoma Amilell per rao de cincentes huytanta broques que locea al mestre e als altres obres per a la obra de la dita sepultura a malla malla per broqua munte XV sous X diners am albara.

Suma de pàgina: XXXX sous, X diners.

## II

*27 de maig de 1437/ 1 d'agost de 1439: Comptabilitat de jornals i despeses anotats per mestre Rotllí Gauter per l'Obra del sepulcre de Berenguer Barutell.*

*ACL, Llibre d'Obra, vol. 40, any 1437 (Carpeta Albarans, I i II)*

### Carpeta I:

Fol. 1 r. Alba(ra)n fet per my Raulin Gauter mestre de la Seu de Leyda primicyerons son fetes en tallar la pedre de la sepultura del honorable mossen Berenguer Barutel condem assediacre maiour de la Seu de Leyda he de les sys pedres de los apostols que a fer en lou portail de la Seu fon en lay mil CCCC XXX VII.

Primerament fonc a metre a vint he uit del mes de mayx Hantoni Salla au loc Derbeca per fera escombrar la pedrera per ma per dia tres sous e mig monta ..... III sous, VI diners.

Item foren lo damont dia dos homes de plassa fonc per lo descombrar de la dite pedrera per mam per jour dous sous monta .... IIII sous.

Item mes dilons a tres du mes de juny e lo dimars lo dimecre lo diios lo divendra lo disata fonc hyo Raulin Gauter my tres so est Johan Sacraera Johan Suriana per mam cacun per dia tres sos monta sincanta catra sos ..... LIIII sous.

Item mes en Johan Decallan daquella semana damont dita sis jours per ma per jorn tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc Hanton Salla los damont dis sis jorns per ma per dia tres sos e mig monta XX sous.

Item mes Antoni Miro lo duos daquella semana per ma tres sos e mig .

Item fonc en aquella semana Feret Jener mennobra per ma per jour dos sos monta X sous.

Item dilons a X del mes de juny e lo dimecre lo diios lo divendra lo disapta fonc yo en la dita pedrera e mes Johan Sacra e en Johan Suriana per mam per dia tres sos monta caranta sinc sos.

Item fonc en la dita en la dita semana Perra Descalla sinc jours per ma per dia tres sos monta quinza sos.

Item mes fonc en aquele semana damont dita en Johan Decallan e Antoni Salla e Antoni Mirot cadun V jours per mam cacun per dia tres e mig monta cincanta dos sous e mig.

Item mes dilons a XVII de jung lo dimars lo dimecre lo diios lo divendra e lo disapta fonc yo Raulin Gauter e Johan Sacra e Johan Suriana fu mes tant aquele sis jours damunt dis per mam cacun per dia tres sos monta LIII sous.

Item daquela semana Pere Descallan VI jours monta XVIII sous.

Item mes en aquella semana en Johan Decallan e en Pere lo Gasco cacun sis jours per mam cacun tres sos e mig per damunt Pere lo Gasco non y fonc sinon V dias monta ..... XXXVIII sous VI diners.

Fol. 1 v. Item mes dimares a XXV del mes de juny e lo dimecre e diios he lo divendra fou yo Raulin Gautier en la dita pedrera e mes Johan Sacra e Johan Suriana per mam cacun per dia tres sos treta sis sous.

Item mes fonc en Pere Descallan los catra jours damont dis per ma per dia tres sos monta dotza sous.

Item mes fonc en la dita perera Nantoni Mirot e en Johan Decallan cacun IIII jours e en Pere lo Gasco tres jours per mam per dia cacun tres sos e mig monta trenta huýt sos e mig.

Item cousteren los feremens de portar en Rebeca he mes de tournar VIII sous.

Item paga ho ferer de Rebeca per lociar los feremens sis sous sis denes.

Item pour cabvases he fustre dos sos e mig.

Dimecre a XIII dagoust fonc en Tomas Verdum hegader per ajudar adoubar lou camin des cars qui careguii la sepoutura per ma per dia sinc sos.

### **Carpeta II:**

Fol. 1 r. Albarns de la sepoutura del honorable moosen la sediacra bultol fes primus Raulin Gauter mestra de la oubra de la Seu de Leyde.

Primerament dilons a no del mes de setembre he lo dimars lo dimecre lo diios lo divendre lo disata hobray yo Ralin Gauter en ,la dita sepoutura per ma per dia tres sos dis e huýt sous.

Item mes hoberen en Johan Sacra e en Johan Suriana en la semana demont dite cacun sis dies per man cacun tres sos per dia monta trenta sis sou.

Item mes dilons a setza du mes desus dit hobray hyo Raulin Gautier en la dita sepoutura he lo dimars lo dimecre lo diios lo divendre per ma per dia tres sos monta XV sous.

Item mes hoberen en aquelle semana damont dita en Johan Sacra he en johan Suriana cacun sinc dies per man per dia cacun tres sos monta trenta sos.

Item mes dimars a vint e catra du mes de setembre lo dimecre lo diios lo divendra he lo dista hou bray yo Raulin Gauter en la sepoutura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item mes hobrayren en aquella semana tous aquels sinc dies damont dis en Johan Sacra he en Johan Suriana per man per dia cacun tres sos monta trenta sos.

Item mes dimars a huit du mes de hotembre he lo dimecre lo dimecre lo duos lo divendre he lo disata hoberen en la dita sepoutura en Johan Sacra he en Johan Suriana per man per dia tres sos monta trenta sos.

Fol. 1 v. Item mes dilons a catorza du mes de hotembre e lo dimars lo dimecre lo diios lo disata hoberen en la sepoutura en Johan Sacra he en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos monta trenta sos.

Item mes dilons a vint e un du mes de hotembre e lo dimars lo dimecre lo diios lo divendre lo disata oubreren en la sepoutura en Johan Sacra e en Johan Suriana per man per dia cacun tres sos monta trenta sis sos.

Item dimars a vint e no du mes de hotembre he lo dimecre lo diios e lo disata que fou le seguon dia de novembre hoberen en Johan Sacra e en Johan Suriana per man per dia tres sos monta trenta vint e catre sos.

Item mes dilons a catre de novembre he lo dimars lo dimecre lo diios lo divendre he lo disata hoberent en la sepoutura en Johan Sacra he en Johan Suriana per man per dia tres sos monta trenta sis sos.

Hyo Raulin Gauter hobray en aquelle semana damon dite e en la sepoutura lo dimars lo dimecre lo diios lo divendre he lo disata per ma per dia tres sos monta quinza sos.

Item fonc en Matheu Touran los sinc dies damont dis per ma per dia dos sos e mig monta doza sos e mig.

Item mes dimars a douza du mes de novembren he lo dimecre lo diios lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter en la sepoutura per ma per dia tres sos monta quinza sos.

Item mes fonc en Matheu Toran tous los sinc dies da mont dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Fol. 2 r. Item mes dilons a dis e huit du mes de nouembre lo dimars lo dimecre lo diios lo divendre he lo disata hobray yo Ralin Gauter en la sepoutura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.



Item hoberon tous quels sis dies damont dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man per dia caun tres sos monta ... XXXVI sous.

Item fonc en Matheu Toran los sis dies damont dis per ma per dia dos sos monta quinza sos.

Item dilons a vint e sinc de nouembre he lo dimars lo dimecre lo diios lo divendre hobran yo Ralin Gautier en la seputura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item hoberon tous aquels sinc dies damont dis en Johan Sacraera e en Suriana per man per dia ca cun tres sos monta ..... XXX sous.

Item fonc en Matheu Toran los sinc dies damont dis per ma per dia dos sos he mig monta ..... XX sous VI diners.

Item mes dilons a dous du mes dessambre lo dimars lo dimecre lo diios he lo disata hobray yo Ralin Gauter en la seputura damont dita per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item hoberon tous aquels sinc jours damon dis en Johan Sacraera e en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos monta ..... XXX sous.

Item fonc en matheu Toran los sinc dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item mes dilons a no du mes de dessambre e lo dimars lo dimecre lo diios lo disata fonc hyo Ralin Gauter en la seputura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Fol. 2 v. Item mes fouren los sinc dies damon dis en Johan Sacraera e en Johan Suriana per man cacun per dia tres monta ... XXX sous.

Item fonc en Matheu Toran los sinc dies damont dits per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item dilons a setza du mes desus d. e lo dimars lo dimecre lo diios lo divendre hobray yo Ralin Gauter en la seputura per ma per dia tres sos monta ... XV sous.

Item forent tos aquels sinc dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man per dia cacun tres sous monta ..... XXX sous.

Item mes fonc en Matheu Toran los sinc dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item dilons a vint e tres du mes desus e lo dimars lo disata hobray yo Ralin Gautier en la seputura per ma per dia tres sos monta ..... VIII sous.

Item hobra en Johan Suriana lo dilons e lo dimars per ma per dia tres sos monta ..... VI sous.

Item mes hobra en Mtheu Toran lo dilons lo dimars desus dit per ma per dia sos e mig monta ..... V sous.

Item mes dilons a trenta du mes de hotembre he lo dimars lo digos qui lo segon dia du mes de jener he lo divendra lo disata hobray yo Raulin Gauter en la seputura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item mes hobrerón los sinc dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man ca cun per dia tres sos monta ..... XXX sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies demon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Fol. 3 r. Item mes dimars a set du mes de jener de lan mil CCCC XXXVIII he lo dimecre lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gautier en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item hobrerón tos los sinc dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos monta ..... XXX sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sinc dies damon dis per ma per dia dos sos he mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item mes dilons a tretza de jener he lo dimars lo dimecre lo digos hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sous monta ... XV sous.

Item hobrerón en Johan Sacraera he en Johan Suriana los sinc dies damon dis per man cacun per dia tres sos monta ..... XXX sous.

Item fonc en Matheu Toran los sinc dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta .. XII sous, VI diners.

Item dilons a vint de jener he lo dimars lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item mes hobrerón en Johan Sacraera he en Johan Suriana tous aquels sinc dies damon dis per man cacun per dia tres sos monta ..... XXX sous.

Item hobra en Matheu Toran tous los sinc dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item mes dilons a vint he set de jener he lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo dista hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ... XVIII sous.

Item mes hobrerón tous los sis dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos monta ..... XXXVI sous.

Item fonc en Matreu Toran los sis dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Fol. 3 v. Item mes dilons a tres du mes du mes de fevrier any mil CCCC XXXVIII he lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item mes hobrerón en la dita sepotura tous los sis dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man per dia tres sos monta ..... XXXVI sous

Item fonc en Matheu Touran tous los sis damon dis per ma per dia dos e mig monta ..... XV sous.

Item mes dilons a dieu de fevrier he lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item feren los sis dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos monte ..... XXXVI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damont dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item mes dilons a disset de febrer he lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per die tres sos monta ..... XVIII sous.

Item mes hobraran tos los sis dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man cacun per tres sos monta ..... XXXVI sous.

Item fonc en Matheu Torn tos los sis dies damon dis per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Fol. 4 r. Item mes dimars a vint e sinc de febrer he lo dimecres lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item habreran tos aquels sinc dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man ca cun per dia tres sos monta ..... XXX sous.

Item hobra en Matheu Toran los sinc dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XX sous, VI diners.

Item mes dilons a tres de mars de lay mil CCCC XXXVIII he lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter e la sepotura per ma per dia tres sos monta .. XVIII sous.

Item fouren los sis dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos monta ..... XXXVI sous.

Item fonc en Matheu Tora los sis dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item mes dilons a dieu de mars he lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item hoberen tous aquells sis dies damon dis en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man ca cun per diatres sos monta ..... XXXVI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos aquells sis dies damon dis per ma per dia dos e mig monta ..... XV sous.

Fol. 4 v. Item mes dilons a disset de mars he lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo dissata hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item mes hobrayren tous aqls sis dies en Johan Sacraera he en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos monta ..... XXXVI sous.

Item fonc tous aquells sis dies damon dis per ma per dia dos sos he mig monta ..... XV sous.

Item dilons a vint he catra de mars he lo dimars lo digos lo divendra lo disata hobray yo Raulen Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta .... XV sous.

Item hoberon tous aquels sis dies en Johan Sacra he en Johan Suriana per man cacun tres sos monta ..... XXX sous.

Item fonc en Matheu Touran los sinc dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ... XII sous, VI diners.

Item mes dilons a trenta he un de mares he lo dimars qui fou lo primer dia dabril lo dimecre lo digos lo divendre lo disata hobray yo Raulin Gauter en sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item furen los sis dies damon dis en Johan Sacra he en Johan Suriana per man ca cun per dia tres sos monta ..... XXXVI sous.

Item fonc en Matheu Toran los sis dies damon dis per ma per dia dos sos sis denes monta ... XV sous.

Item mes dilons a set dabril de lay mil CCCC XXXVIII he lo dimars lo dimecre lo digos lo disata houbray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Fol. 5 r. Item foren los damon sis dis sinc dies en Johan Sacra e en Johan Suriana per oubra en la sepotura per man ca cun per dia tres sos monta ..... XXX sous.

Item mes fonc en matheu Toran tos aquls sinc dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item a XVI du mes dabril lo digos lo divendre lo disata obreron en Johan Sacra e en Johan Suriana en la sepotura per man cacun per dia tres sos monta ..... XXVIII sous.

Item fonc en Matheu Toran los catra dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... X sous.

Item fonc yo Ralin Gauter en aquella semana per oubrar en la dita sepotura lo digos lo divendra lo disata per ma per dia tres sos monta ..... IX sous.

Item dilons a XXI du mes dabril lo dimars lo dimecre lo digos lo disata oubray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item hoberen en Johan Sacra e en Johan Suriana tous aquls sinc dies damon dis per man per dia cacun per dia tres sos e mig monta ..... XXXV sous.

Item fonc en Matheu Touran tous aquls sinc dies damon dis per ma per dia dos e mig monta ... XII sous, VI diners.

Item dilons a XXVIII dabril dimars lo dimecre lo divendra hobray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XII sous.

Item fouren los catra dies damon dis en Johan Sacra e en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos monta .... XXVIII sous.

Item fonc en Matheu Touran tos los catra dies damon dis per ma per dia dos e mig monta..... X sous.

Fol. 5 v. Item dilons a V du mes de mayg ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata oubray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fouren tous aquls sis dies damon dis en Johan Sacrera e en Johan Suriana per man per dia ca cun tres sos e mig monta ..... XXXXII sous.

Item fonc en Matheu Toura tos los sis dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item dilons a XII de mayg lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disatra obray yo Ralin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item mes fouren tous los sis dies damon dis e Johan Sacrera e en Johan Suriana per man cacaun per dia tres sos e mig monta ..... XXXXII sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damon dis per ma per dia dos e mig monta ..... XV sous.

Item dilons a XVIII du mes de mayg dimars dimecre divendra disata oubray yo Ralin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fouren tous aquels sis dies damon dis en Johan Sacrera e en Johan Suriana per man per dia cacun tres sos e mig monta ..... XXXV sous.

Item fonc en Matheu Touran tos los sinc dies demon dis per ma per dia dos sos e mig monta .... XII sous, VI diners.

Fol. 6 r. Item dilons a XXVI du mes de mayg ay desus dit lo dimars lo dimecres lo digos lo divendra lo disata oubray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item mes fouren tos aquls sis dies damon dis en Johan Sacrera e en Johan Suriana per man cacun per dia tres sos e mig monta ..... XXXXII sous

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damon dis per ma per dia dos sos e imig monta ..... XV sous.

Item dimars a III du mes de jung ay desus dit lo dimecre lo digos lo divendra lo disata fo e Johan Sacrera per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos sis denes monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Matheu Toran tos damon dis sis dies per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item dilons a VIII du mes de jung lo dimars lo dimecre lo disata fonc en Johan Sacrera per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta XIII sous.

Item fonc en Matheu Toran los catra dies damon dis per ma per dia dos e mig monta ..... X sous.

Item dilons a XVI du mes de jung ay damon dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendra lo disata fonc en Johan Sacrera per obrar en la dita sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Matheu Touran tos los sis dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XV sous.

Item dilons a XXIII du mes de juny lo dimecre lo digos lo divendre lo disata fonc en Johan Sacrera per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Fol. 6 v. Item fonc en Matheu Toran tos los sinc dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta .... XII sous, VI diners.

Item fonc yo Raulin Gauter en la dita semena per obrar en la sepotura lo dimecre lo digos lo divendra lo disata per ma per dia tres sos monta ..... XII sous.

Item fonc en Johan Suriana los damon dis catra dies per ma per dia tres sos e mig monta .... XIII sous.

Item dilons a XXX du mes de jung lo dimars lo dimecre lo digos lo divendra lo disata fonc yo Ralin Gauter per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fouren en Johan Sacra e en Johan Suriana tos los sis dies per obrar en la sepotura per man cucun per dia tres sos e mig monta ..... XXXII sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damon dis per ma per dia dos e mig monta ..... XV sous.

Item dilons a VII du mes de julliol ay de sus dit lo dimars lo dimecres lo digos lo divendre lo disata obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damon dis pdr ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item fonc en Johan Sacra en la dita semana lo dimecre lo digos lo divendra lo disata per ma per dia tres sos e mig monta ..... XIII sous.

Item dilons a XIII du mes de julliol ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendra obray yo Ralin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fonc en Johan Sacra lo dilons lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata per obrar en la dita sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ... XXI sous.

Fol. 7 r. Item fonc en Matheu Toran tos los damon dis sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monten .... XV sous.

Item dilons a XXI du mes desus any de sus dit lo dimecre lo digos lo disata obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta .... XIII sous.

Item fonc en Matheu Toran daquela semana lo dilons lo dimecre lo digos per ma per dia dos sos e mig monta ... VII sous.

Item dilons a XXVIII du mes de julliol lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre e lo disata obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta .... XV sous.

Item fonc en Johan Sacra en la dita semana lo dilons lo dimars lo dimecre lo digos per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XIII sous.

Item dilons a III du mes dagost ay damon dit lo dimars lo digos lo divendra lo disata obray yo Ralin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fonc en Johan Sacra los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Matheu Toran los damon dis sinc dies per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item dilons a XI du mes dagost lo dimars lo dimecre lo digos lo disate obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fonc en Johan Sacra los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ... XVII sous, VI diners.

Fol. 7 v. Item fonc den Matheu Toran tous los sinc damon dies per ma per dia tres sos e mig monta ..... XII sous, VI diners

Item fonc en Guillemin Despinay tos los damon dis dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig munta ..... XVII sous.

Item dilons a XVIII dagoust ay damon dit lo dimars lo dimecre loo digos lo divendre lo disata obray yo Ralin Gauter la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Johan Sacra tos aquels sis dies damon dis per obra en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los damon dis sis dies per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Ite fonc en Guillem Despinay tos los damon dis sis dies per ma per dia tres sos e mig monta .....XXI sous.

Ite dilons a XXV du mes dagoust ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Johan Sacra tos los sis dies damon dis per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Guillem Despinay tous los sis dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los damon sis dies per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item dilons lo primer dia du mes de setembre ay de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obray yo Ralin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc los damon dis sis dies en Guillem Despinay per ma per dia tres sos e mig monta .... XXI sous.

Fol. 8 r. Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia dos sous e mig monta ..... XV sous.

Item dimars a VIII du mes de setembre de sus dit lo dimecre lo digos obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... VIII sous.

Item fonc en Matheu Toran los damon dis tres dies per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos monta .... VII sous, VI diners.

Item fonc en la damon dita semana en Guillem Despinay lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item dilons a XV du mes de setembre ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos los divendre lo disata obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc Guillem Despinay tos los damon dis sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item mes a XXII du mes de sus dit ay de sus dit lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sous monta ..... XV sous.

Item fonc Guilen Despinay tous los sinc dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Matheu Toran tos los damon sinc dies per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item dimars a XXX du mes de setembre lo dimecre segen lo digos lo divendra obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XII sous.

Fol. 8 v. Item fonc en Guillem Despinay tos los catra dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos he mig monta .... XIII sous.

Item fonc en Matheu Toran los catra dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ... X sous.

Item dilons a VI du mes de otembre ay de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sous monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Guillem Despinay tos los damon dis sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .. XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item dilons a XIII du mes de otembre ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ... XV sous.

Item fonc en Guillem Despinay tos klos damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonch en Matheu Toran tos los damon dis sinc dies per ma per dia dos e mig monta .....XII sous, VI diners .

Item dilons a XX du mes otembre ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendra lo disata obray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.



Item fonc en Guillem Despinay tos los sis dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos he mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran en quella semana dilons lo dimars lo dimecre lo digos per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... X sous.

Fol. 9 r. Item dilons a XXVII du mes de otembre ay de sus dit lo dimecre lo digos lo divendre obry yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XII sous.

Item fonc en Guillem Depinay los damon dis catra dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XIII sous.

Item dilons a III du mes de novembre ay de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obry yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Guillem Despinay los damon dis sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos aquls sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta XV sous.

Item dilons a X de novembre lo dimecre lo digos lo divendra lo disata fonc yo Raulin Gauter per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fonc en Guillen Despinay los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .. XVII sous, VI diens.

Item fonc en Matheu Toran tos los sinc dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XII sous, VI diners.

Item dilons a XVII du mes de novembre lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obry yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Guillen Despinay tos los sis dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia tres sous e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran los sis dies damon dis per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Fol. 9 v. Item dilons a XXIII du mes de novembre ay de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendra lo disata obry yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Guillem Despinay tos los sis dies damon dis per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Marin Baudry tos los damon dis dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sous e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia dos sous e mig monta .... XV sous.

Item dilons lo primer dia du mes de descembre ay damon dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendra fonc en Guillen Despinay per obrar en la dita sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .....XVII sous, VI diners.

Item fonc en Marin Baudry tos los sinc dies damon dis per obrar en la dita sepultura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc yo Raulin Gauter per obrar en la dita sepultura lo digo lo divendra per ma per dia tres sos monta ..VI sous.

Item dimars a VIII du mes descembre ay desus dit lo dimecre lo digos lo divendre fonc yo Rauli, Gauter per hobar en la sepultura per ma per dia tres sos monta ..... XII sous.

Item fonc en Guillem Despinay tos los catra dies demon dis per obrar en la sepultura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XIII sous.

Fol. 10 r. Item fonc en Marin Baudry tos los damon catra dies per obrar en la sepultura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XIII sous.

Item fonc en Matheu Toran lo damon dis catra dies per obrar en la sepultura per ma per dia dos sos e mig monta X sous.

Item dilons a XV du mes de descembre ay de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obry yo Ralin Gauter en la sepultura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Guillem Despinay tos los sis dies damon dis per obrar en la sepultura per ma per dia tres os e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Marin Baudry los damon dis sis dies per obrar en la sepultura per ma per dia tres sos e mig monta ... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies per obrar en la sepultura per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item dilons a XXII du mes de descembre ay desus dit lo dimars lo dimecre fonc yo Raulin Gauter per obrar en la sepultura per ma per dia tres sos monta ..... VIII sous.

Item mes fonc Guillem Despinay tos los tres dies damon dis per obrar en la sepultura per ma per dia tres sous e mig monta ..... X sous, VI diners.

Item fonc en Marin Baudry tos los damon dis sis dies per obrar en la sepultura per ma per dia tres sos e mig monta .....X sous, VI diners.

Item mes fonc en Matheu Toran tos los damon dis sis dies per obrar en la sepultura per ma per dia dos sos e mig monta ... VII sous, VI diners.

Fol. 10 v. Jo Mafoma Amillel mora dye ferer de la ciutat de Leyda confes aver agus et rebus de vos mossen Domingo Solanella prevera he procurador de la hobra de la Seu de Leyda trenta sis sos huyt denes per rao de huycentes he huytanta broques que yo Mafoma he lociades al mestra de la Seu he a sos obres per obrar la dita sepultura a malla ha malla per brocha he per so que est en veritat fauc vos lo presen albaran escrip de ma del mestra de la Seu a XXIII del mes de descembre any mil CCCC XXXVIII..... XXXVI sous, VIII diners.

Item mes a pagat lo dit mossen Domingo Solanella catra sos sinc denes per rao de sis lliures de plom a catra denes per liure ho mes per mastic he sera blaca he blaquet per fer betum ha afegir algunes pedres trancades que monta IIII sous V diners.

Yo Raulin Gauter mestre de la Seu de Leyda confes aver agus e rebus de vos mossen Domingo Solanella prevera et procurador de la oubra de la Seu de Leyda huitanta catra sos jaquelzas per rao duna talla que compery per mennamen de capitot per paradar la sepotura en tot son garnimen je come en sy est la veritat fauc vos lo pressen albaran escrip de la mia ma fonc a XXVI du mes de desembre any mil CCCC XXXVIII.

Fol. 11 r. Item mes dilons a XXVIII du mes de desembre de lany mil CCCC XXXVIII lo dimecre lo divendre lo disata segens oubray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta .... XV sous.

Item fonc en Guillem Despinay tous los damon dis sinc dies per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Matheu Toran los sinc damon dis dies per ma per dia dos sos e mig monta .....XII sous,VI diners.

Item dilons a VI du mes de jener any mil CCCC XXXVIII lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obray yo Ralin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fonc en Guillem Desspinay tos los damon sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Marin Baudry los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Matheu Toran los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item dilons a XII du mes damon dit any de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre obray yo Rsalin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fonc en Guillem Despinay los damon dis sinc dies per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Marin Baudry los damon dis sinc dies per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item mes fonc en Matheu Toran los damon dis sinc dies per ma per dia dos sos e mig monta ... XII sous, VI diners.

Fol. 11 v. Item dilons a XVIII du mes damon dit any desus dit lo dimars lo dimecre lo divendre lo disata oubry yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fonc en Guillem Despinay los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Marin Baudry los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item mes fonc en Matheu Toran los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item dilons a XXVI du mes de jener any de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata oubry yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Guillem Despinay los damon dis sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .... XXI sous.

Item fonc en Marin Baudry los damon dis sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran los damon dis sis dies per obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta .. XV sous.

Item fonc Johan Descalla tos los damon dis sis dies per picar les grasses de la sepotura e per enderoquar la paret la on sera la dita sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Miquel Toran los damon dis sis dies per picar et per enderoquar per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fouren dos homes de plassa per portar les pedres ha la runa de fora per man cacun per dia dos sos e catra he fouroni touta la dita semana monta ..... XXVIII sous.

Fol. 12 r. Item mes dimars a III du mes de febrer an mil CCCC XXXVIII<sup>o</sup> lo dimecre lo digos lo divendre lo disata oubray yo Raulin en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item mes fonc en Guillem Despinay tos llos sinc dies damon dis per ma per dia tres sos e mig monta .... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Marin Baudry los damon dis sinc dies per obrar en la sepotura per ma per dia tres sous e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Matheu Toran los damon dis sinc dies per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Iotem mes fonc en Johan Descalan tous los sinc dies damon dis per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Miquel Touran los damon dies sinc dies per ma per dia tres sos monta .. XV sous.

Item furen dos homes de plassa lo disata de la dita semana per man per dia dos sos catra denes cacun monta ..... III sous, VIII diners.

Item mes dilons a VIII<sup>o</sup> du mes de febrer lou dimars lo dimecre lo digos lo divendra lo disata oubray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta .... XVIII sous.

Item fonc en Guillen Despinay tous los sis dies damon dis per ma per dia tres sos e mig monta ... XXI sous.

Item fonc en Marin Baudry los damon dis sis per ma per dia tres sos e mig monta ... XXI sous.

Item fonc en matheu Touran los damon dis sis dies per ma per dia tres e mig monta ..... XV sous.

Fol. 12 v. Item mes fonc en Johan Descallan tous los damon dis sis dies per paradar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.  
 Ite fonc en Miquel Toran los sis dies damon dis per ma per dia tres sos monta .. XVIII sous.

Item fouren en la dita semana dos homes de plasa lo dimecre lo digos lo divendre lo disata per apagar la dita sepotura per man per dia dos sos e catra denes monta .....XVIII sous, VIII diners.

Item mes pagats aa Brafim mora cantereller per un cafis de cauxes sis sos sis denes.....VI sous, VI diners.

Item mes pagats a Mafoma Amillel mora ferer de la ceutat de Leyda nou sos per reon dun artefice apellat louba..... VIII<sup>o</sup> sous.

Item mes pagats a en Arantes ferer de la ceutat de Leyda sis sos per reon dun cafis de taux.....VI sous.

Item mes dilons a XVI del mes de febrer ay de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendra lo disata fonc yo Raulin Gauter per oubrar en la sepotura per ma per dia tres sos monta .... XVIII sous.

Item fonc en Guillem Espinal tos los damon dis sis dies per a oubra en la dita sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ... XXI sous.

Item fonc e Marin Baudry llo dis sis dies per oubrar en la dita sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .... XXI sous.

Item fonc en Matheu Touran los damon dis sis dies per ma per dia dos sos e mig monta .. XV sous.

Fol. 13 r. Item mes fonc en Johan Descallan tos los sis dies damon dis pour paradar en la dita sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .... XXI sous.

Item fonc en Miquel Touran tos los sis dies damon dis per ajudar a paredar la sepotura per ma per dia tres sos monta XVIII sous.

Item fouren dos homes de plassa en la dita semana per ajudar a paradar la dita sepotura per man per dia cacun dos sos IIII denes monta .....XXVIII sous.

Item dilons a XXIII du mes de febrer ay de sus dit lo dimecre lo digos lo divendra lo disata fonc yo Raulin Gauter per oubrar en la dita sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item fonc en Guillen de Spinal tos los sinc dies damon dis per oubrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .. XVII sous, VI diners.

Item fonc en Marin Baudry tos los sinc dies damon dis per oubrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .... XVII sous, VI diners.

Item fonc Matheu Toran los damon dis sinc dies per oubrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... XII sous, VI diners.

Item fonc Miquel Touran en la dita semana lo dimecre lo digos lo divendra lo disata pour ajudar ha paredar la dita sepotura per ma per dia monta tres sos ..... XII sous.

Item dilons lo segon dia de mars ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos, lo divendra lo disata oubray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item fonc en Guillem Despinal tous los damon dis sis dies per oubrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Fol. 13 v. Item mes fonc en marin Baudry tous los sis dies damon dis per oubrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item fonc en Matheu Toran tos los sis dies damon dis per oubrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item fonc en Miquel Toran en aquelle semana lo dimars lo dimecre pour ayudar en la dita sepotura per ma per dia tres sos monta .... VI sous.

Item dilons a VIII du mes de mars lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata oubray yo Raulin Gauter en la sepotura per ma per dia tres sos monta .. XVIII sous.

Item fonc en Guillem Despinal lo dis sis dies damon dis per oubrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta ... XXI sous.

Item fonc en Marin Baudry tos los damon dis sis dies per oubrar en la sepotura per ma per dia tres sos e mig monta .... XXI sous.

Item fonc en Matheu Torn tos los damon dis sis dies per oubrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item fonc en Miquel Toran tos aquels sis dies per ayudar en la sepotura per ma per dia tres sos monta .....XVIII sous.

Item fouren dos homes de plassa lo diluns lo dimars lo dimecre lo digos de sus dit per ayudar a portar los tabernaclas he aparada per ment cacun per dia dos sos o catra monta.

Jo Mafoma Amilel more e ferer de la seutat de Leyda confes ave agus de vos mossen Domigou Solenella procurador della oubra vint sinc sos preo duna bara de fera en ses gafes por agafar los tabernaclas de la dita sepoutura he mes per sinc pers de fere grans per en pernar los espigues he com en sy est la veritat fauc vos le pressan albaram escrip de ma me Raulin Gauter mestre de la Seu de Leyda a XIII du mes de mars ay de sus dit.

Fol. 14 r. Jo Frances Ferer laurador de la seutat de Leyda confes aver agus de vos mossen Domigou Sollenella procurador de la oubra de la Seu de Leyda sis sos pero dun cafis de cauxes que vos vem per la dita sopotura he com me ansi est la veritat fauc vos le pressam albaram escrip de ma du dit mestra dia he ay desus dit.

Dilons a XVI du mes de mars ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata fonc yo Raulin Gauter per oubrar en la dita sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVIII sous.

Item mes fonc en Guilem Espinal tos los damon dis sis dies per oubrar en la dita sopotura per ma per dia tres sos he mig monta .... XXI sous.

Item fonc en Marin Baudri tos los damon dis sis dies per oubrar en la dita sepoutura per ma per dia tres sos e mig monta ... XXI sous.

Item fonc en Matheu Touran los damon dis sis dies per oubrar en la sepoutura per ma per dia dos sos e mig monta .....XV sous.

Item mes dilons a XXIII du mes de mars ay desus dit lo dimars lo digos lo divendre lo disata fonc en Gillem Espinal per oubrar en la dita sepoutura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Marin Baudry tos los damo dis sinc dies per oubrar en la sepoutura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Matheu Toran tos los damon dis sinc dies per oubrar en la sepoutura per ma per dia dos sos e mig monta ... XII sous, VI diners.

Item fonc yo Raulin Gauter en la dita semana lo dimars lo digos lo divendra lo disata pour oubrar en la dita depoutura per ma per dia tres sos monta ..... XII sous.

Fol. 14 v. Item mes dilons a XXX de mars ay de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo disata fonc yo Raulin Gauter pou oubrar en la dita sepoutura per ma per dia tres sos monta ... XV sous.

Item fonc en Guillem Espinal tous los damon dis sis dies pour oubrar en la dita sepoutura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item mes fonc en Marin Baudry tos los damon dis sinc dies pour oubrar en la dita sepoutura per ma per dia tres sos e mig monta .... XVII sous, VI diners.

Item fonc en Matheu Toran tos los damon dis sinc dies por oubrar en la sepoutura per ma per dia tres sos monta .... XII sous, VI diners.

Item fonc en Miquel Toran en aquelle semana lo dilons lo dimars lo dimecre por ajudar a possar los tabernaclas per ma per dia tres sos monta ..... VIII sous.

Dimecre a um dabrill ay desus dit e lo digos segent fonc yo Raulin Gauter per oubrar en la dita sepoutura per ma per dia tres sos e mig montsa ..... XIII sous.

Item mes fonc en Matheu Toran en la dita semana lo dimecre lo digos por obrar en la dita sopoutura per ma per dia dos sos e mig monta ..... V sous.

Item mes dilons a XIII du mes dabrill lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata fouden en Guillem Espinal e en Marin Baudry por obrar en la dita sepoutura per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXXXII sous.

Fol. 15 r. Item mes dilons a XX du mes dabrill lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre furon en Guillem Espinal e en Marin Baudry per obrar en la dita sepoutura per man cacun per dia tres sos e mig monta ..... XXXV sous.

Item dilons a XXVII du mes dabrill ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo disata furen en Guillem Espinal he en Marin Baudry por oubrar en la sepoutura per man cacun per dia tres sos e mig, monta .. XXXVsous.

Item fu yo Raulin Gauter en la dita semana lo dimars lo dimecre lo digos lo disata pour obrar en la dita sepoutura per ma per dia tres sos monta ..... XII sous.

Item fonc en Matheu Touran en la dita semana lo dimars lo digos lo disata pour obrar en la dita sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... VII sous, VI diners.

Item dilons a IIII du mes de mayg ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata fonc yo Raulin Gauter pour oubrar en la dita sepotura per ma per dia tres monta ..... XVIII sous.

Item mes furent en Guillem Espinal he en Marin Baudry tos los damon dis sis dies pour oubrar en la dita sepotura per man cacun per dia tres sos e mig monta ..... XXXXII sous.

Item fonc en Matheu Turan tos los sis dies damon dis por obrar en la sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ..... XV sous.

Item dilons a XI du mes de mayg ay desus dit lo dimars lo dimecre lo divendre lo disata oubray en la dita sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XV sous.

Item furen en Guillem Espinal he en Marin Baudry tos los sinc dies damon dis po oubrar en la dita sepotura per man cacun per dia tres sos e mig monta .... XXXV sous.

Fol. 15 v. Item fonc en Matheu Toran tos los sinc dies damon dis por obrar en la dita sepotura per ma per dia dos sos e mig monta ... XII sous, VI diners.

Dilons a XVIII del mes de mag ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obre yo Raulin Gauter en la dita sepotura per ma per dia tres sos monta ... XVIII sous.

Item forent en Guillem Espinal e en Marin Baudry tos los sis dies damon dis per obrar en la sepotura per man cacun per dia tres sos e mig monta .... XXXXII sous.

Item fonc en Matheu Toran los damon dis sis dies per oubrar en la sepotura per ma per dia dos e mig monta ..... XV sous.

Item mes pagas a en Pere Vidal della ceutat de Leyda per XVII lliures e II onses de plomp que comperas per metre los amortimens della sepotura ..... V sous.

Item dimars a XXVI du mes de mag ay desus dit lo dimecre lo digos lo divendre lo disata foren en Guillem Espinal e en Marin Baudry per obrar en la sepotura per man per dia tres sos e mig monta .....XXXV sous.

Item dilons primer de jung ay desus dit lo dimars lo dimecre lo divendre lo disata foren en Guillem Espinal e en Marin Baudry per oubrar en la dita sepotura per man cacun per dia tres sos e mig monta ..... XXXV sous.

Dilons a VIII du mes de jung ay desus dit lo dimars lo dimecre lo divendre lo disata oubra en Marin Baudry en lo tabernacla della sepotura per ma per dia tres sos monta ..... XVII sous, VI diners.

Fol. 16 r. Item mes dilons a XV du mes de jung ay desus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata oubra en Marin Baudry en lo dit taberncla per ma per dia tres sos e mig ..... XXI sous.

Dilons a XXII du mes de jung ay desus dit lo dimars lo digos lo divendre lo disata oubra Marin Baudry en lo dit tabernacla per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.



Item dimars a XXX du mes de jung lo dimecre lo digos lo divendre lo disata oubra lo dit en Marin Baudry en lo tabernacla per ma per dia tres sos e mig monta ..... XVII sous, VI diners.

Item dilons a VI du mes de julliol ay damon dis lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obra en Marin Baudry en lo tabernacla per ma per dia tres sos e mig monta .....XXI sous.

Item dilons a XIII du mes de julliol lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata obra en Marin Baudry en lo dit tabernacla per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Item mes dilons a XX du mes de julliol lo dimars lo digos e lo divendre fonc en Marin Baudry per obrar en lo tabernacla per ma per dia tres sos e mig monta ... XIII sous.

Item dilons a XXVII du mes de julliol ay de sus dit lo dimars lo dimecre lo digos lo divendre lo disata oubra en Marin en lo dit tabernacla per ma per dia tres sos e mig monta ..... XXI sous.

Jo Mafoma Amillel mora ferer della ceuta de Leyda confes aver agus e rebus de vos mossen Domingo Sollenella prevera e procurador della obra de la Seu de Leyda vint sos dieu denes pero de LXXX gaffes de fere que ay fes per la dita sepotura he per tres e huitantes broques que lociades per obrar la dita sepoturahe com ensi est la veritat fauc vos fer lo pressan albaram escrip de mam de Raulin Gauter mestra de la Seu de Leyda a IIII du mes dagoust ay mil CCCC XXXVIII°.

Fol. 16 v. Jòu Raulin Gauter mestra de la Seu de Leyda confes que vos mossen Donigo Sollanela prevera et procurador de la obra della Seu de Leyda aver pagas tous los albarans per my damon escrips della dita sepotura en lay mil CCCC XXX-VIII°.



Fig. 2 Monument funerari de Berenguer Barutell. Visió de conjunt



Fig. 7 Detall de les exèquies i la figura jacent

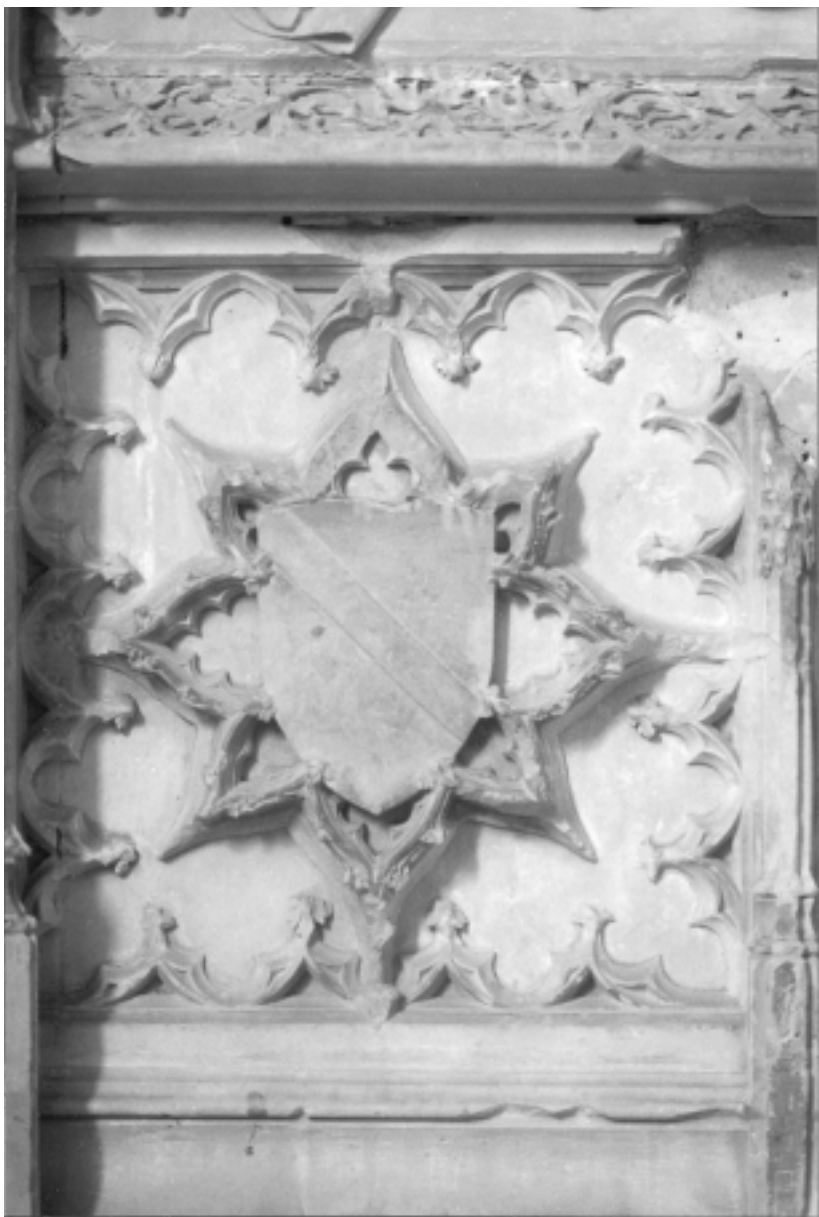


Fig. 10 Detall del sacròfag. Heràldica de Berenguer Barutell



Fig. 11 Detall de les Exèquies. El bisbe oficiant